Jonathan Swift

VIAJES DE GULLIVER

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

JOYAS LITERARIAS JUVENILES

25 PTS.



Jonathan Swift

VIAJES DE GULLIVER




EN UN LUGAR DEL CONDADO DE NOTTINGHAM (INGLATERRA), HACE YA MUCHOS AÑOS...
¿POR QUE SE EMPEÑARA MI PADRE EN QUE YO SEA MEDICO, SI LO QUE ME APASIONA ES EL MAR...?


¿OTRA VEZ AQUI, HIJO?


NO HABLES, SAMUEL... NO VUELVAS A DECIRME QUE DESEAS SER MARINO Y ABANDONAR TUS ESTUDIOS DE MEDICINA. ¡LO SE, LO SE DE SOBRAS, HIJO MIO!


ENTONCES, SI LO SABES YA... ¿POR QUE NO ME PERMITES ENROLARME?
POR LA SENCILLA RAZON, SAMUEL, DE QUE, SIENDO MEDICO, PODRAS TAMBIEN NAVEGAR CUANTO QUIERAS.


¡NATURALMENTE, HIJO! TAN PRONTO TERMINES TU CARRERA, HARÉ QUE TE ENROLEN COMO MEDICO CIRUJANO EN UN NAVIO... ¡TE LO PROMETO, SAMUEL!


"PROSEGUI MIS ESTUDIOS Y, EN EFECTO, CUANDO ALCANCÉ MI TITULO DE MEDICO, Y MERCED A LAS RELACIONES DE MI PADRE, ME ENROLE EN UN BARCO, EL CUAL..."


¡ZARPAMOS RUMBO A LAS INDIAS ORIENTALES, DOCTOR GULLIVER! HUM... ¿ESTA USTED DECIDIDO?
COMPLETAMENTE, CAPITAN. HE ESTUDIADO MI CARRERA PARA SER MEDICO EN EL MAR.


"Y ASI FUE COMO SE INICIÓ MI VIDA PROFESIONAL. REALICE LARGOS VIAJES Y ADQUIRI ENORME EXPERIENCIA. DOS AÑOS MAS TARDE, CONTRAJE MATRIMONIO Y..."
ESPERO QUE AHORA, SAMUEL... AHORA ABANDONES PARA SIEMPRE LA NAVEGACION Y TE ESTABLEZCAS COMO CIRUJANO. ¡HEMOS FUNDADO UN HOGAR, QUERIDO!


..."DECIDI ECHAR RAICES EN TIERRA DEFINITIVAMENTE. TRANSCURRIERON TRES AÑOS MAS, YO ERA YA PADRE DE DOS NIÑOS, PERO MI TRABAJO APENAS NOS ALCANZABA PARA VIVIR."
¿TE DAS CUENTA, QUERIDA? CREO QUE NO VOY A TENER MAS REMEDIO QUE ACEPTAR UN PUESTO DE MEDICO EN UN BARCO.


"MI ESPOSA COMPRENDIO LAS RAZONES QUE ME ASISTIAN, DE FORMA QUE, A LOS POCOS DIAS..".
¿ES USTED EL CAPITAN PRICHARD, DEL "ANTILOPE"? ME HAN DICHO QUE BUSCA UN MEDICO PARA SU BARCO.
¿Y ES USTED ESE MEDICO, CABALLERO?


EN EFECTO, CAPITAN... HE NAVEGADO DURANTE DOS AÑOS A LAS INDIAS ORIENTALES Y POSEO VASTA EXPERIENCIA PROFESIONAL.
EN TAL CASO, PRESENTESE USTED A BORDO MAÑANA POR LA TARDE. ¡YO TAMBIEN VOY A LAS INDIAS ORIENTALES, DOCTOR!


"LUEGO, EN MI CASA..".
¿PERO POR QUE TAN PREOCUPADA, QUERIDA? ¡HE NAVEGADO YA OTRAS VECES!
NO SE, SAMUEL... TENGO UN EXTRAÑO PRESENTIMIENTO.

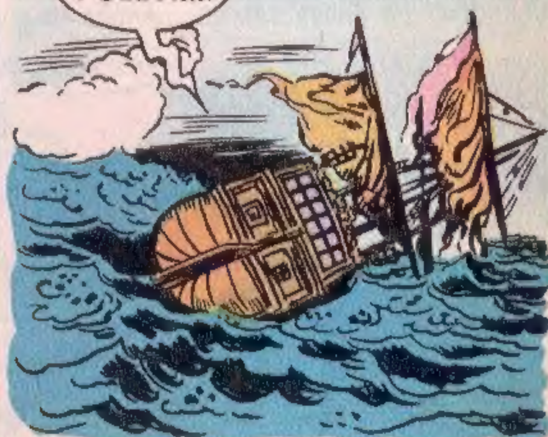

¡EL PRESENTIMIENTO DE QUE VAMOS A ESTAR MUCHO TIEMPO SIN VERNOS, QUERIDO!
VAMOS, VAMOS... ¡QUE TONTERIA! MEDIO AÑO A LO SUMO, MUJER.


"Y AL SIGUIENTE DIA..".
¡DIOS SEA CONTIGO, SAMUEL!


¡BIEN, DOCTOR GULLIVER, ESPERO QUE NUESTRA TRAVESIA SEA FELIZ Y NINGUNO DE MIS HOMBRES PRECISE DE SUS SERVICIOS!


"EL PRONOSTICO DEL CAPITAN SOLO RESULTO CIERTO A MEDIAS. NINGUNO DE SUS HOMBRES ME NECESITO, PERO, A LAS TRES SEMANAS DE HABER ZARPADO DE BRISTOL"..
¡CUIDADO...! ¡TODO EL MUNDO SUJETANDO LAS JARCIAS...!


"...UNA FURIOSA TEMPESTAD NOS SORPRENDIO AL NORDESTE DE LA TIERRA DE VAN DIEMEN Y.."
¡CAPITAN...!


¡SALVESE QUIEN PUEDA...!

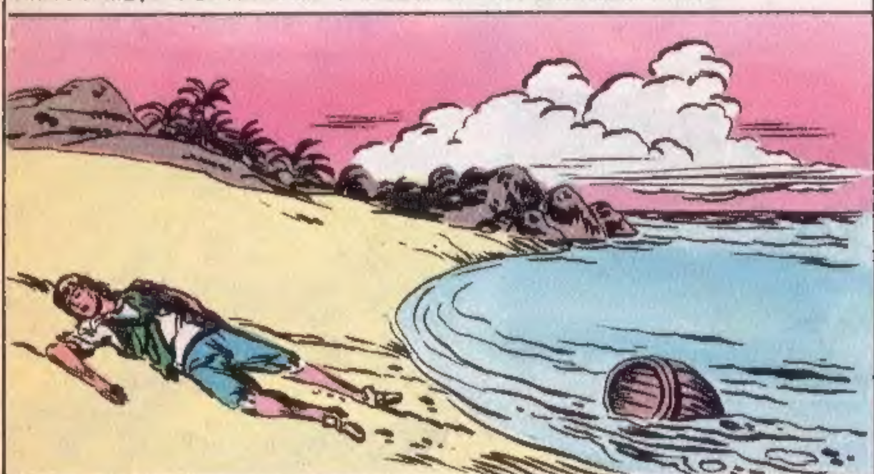
"LOS SUPERVIVIENTES FUIMOS LANZADOS AL VIOLENTO OLEAJE Y JAMAS SUPE COMO PUDE ASIRME A UN VIEJO TONEL VACIO, QUE FLOTABA A LA DERIVA."..



.."COMO TAMPOCO SUPE NUNCA LAS HORAS O LOS DIAS QUE PASARON HASTA QUE..".



.."AL LLEGAR A AQUELLA PROVIDENCIAL ORILLA Y PISAR FINALMENTE TIERRA FIRME, CAI EXTENUADO Y ME DORMI PROFUNDAMENTE..".



"Y MUCHAS HORAS MAS TARDE, AL DESPERTAR..".



.."..¡TUVE LA FUERTE SENSACION DE HALLARME SUMIDO EN UN SUEÑO FANTASTICO E INCREIBLE!"







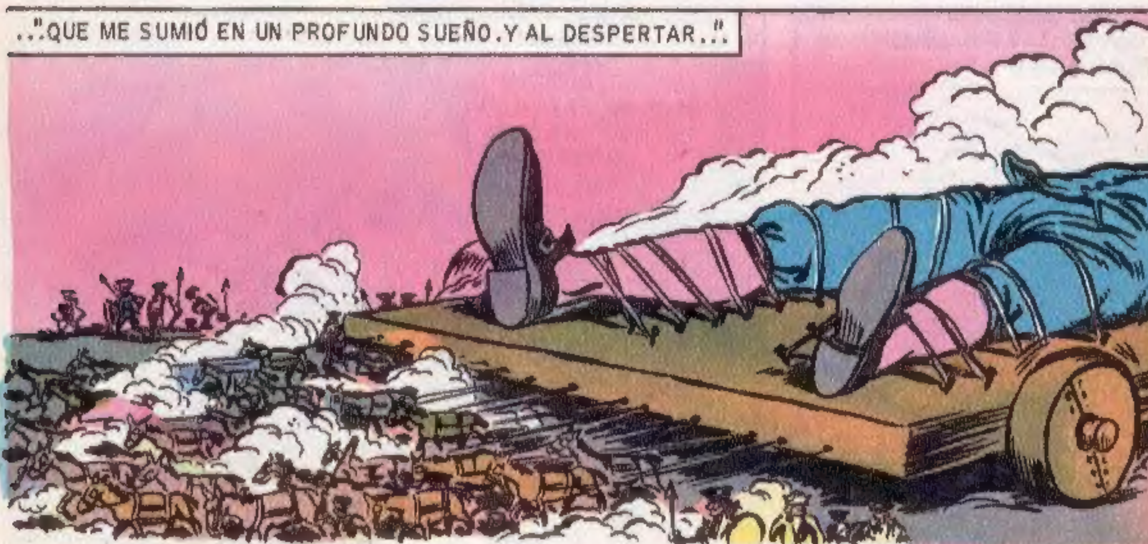
"INTENTÉ EN VANO LIBRARME DE LA ENORME CANTIDAD DE HILOS QUE ME APRISIONABAN, HASTA QUE COMPRENDI QUE ERA TOTALMENTE INUTIL CUALQUIER TENTATIVA DE EVASION."






¡AH,VAYA! ¿VAIS A DARME DE BEBER,EH? PUES LA VERDAD ES QUE LO ESTOY NECESITANDO, PORQUE TENGO UNA SED ABRASADORA...


"BEBI DE AQUEL BREBAJE"..


.."QUE ME SUMIÓ EN UN PROFUNDO SUEÑO.Y AL DESPERTAR.."


¡ESTO..., ESTO ES LO MAS FANTASTICO QUE HE VISTO EN MI VIDA!

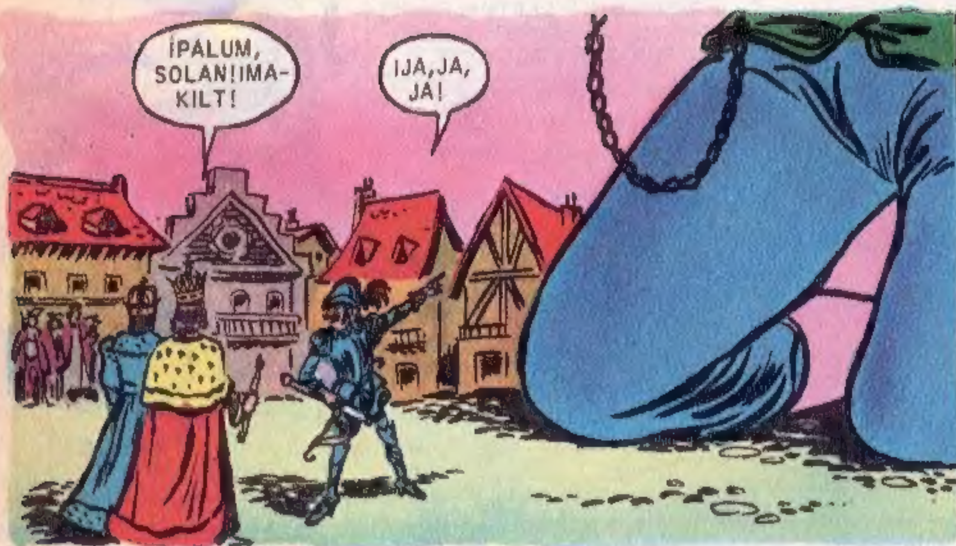

"PERO LAS SORPRESAS NO HABIAN HECHO MAS QUE EMPEZAR PARA MI.PORQUE,CUANDO AQUEL EJERCITO DE PEQUEÑOS SERES LLEGARON A SU CIUDAD.."
¡EH! ¿QUE VAIS A HACERME AHORA...? ¡UN MOMENTO!


.."VOLVI A QUEDAR SUMIDO EN EL SUEÑO,HASTA QUE,PERDIDA POR COMPLETO TODA NOCION DEL TIEMPO TRANSCURRIDO.."
¡ESTOY CARGADO DE CADENAS...!


¡HUM!PARECE QUE ALGUIEN IMPORTANTE SE ACERCA...¿PERO QUE DIABLOS SE PROPONDRA HACER CONMIGO ESTA GENTE?


CARAMBA...SERAN EL REY Y LA REINA, SIN DUDA.¡CIELO SANTO! ¿EN QUE EXTRAÑO Y FANTASTICO PAIS HE IDO A CAER...?


¡AAAY!


¡PALUM, SOLAN!¡MA-KILT!
¡JA,JA, JA!


¡ESO,ENCIMA DE QUE ME DISPARAN UNA DE SUS AGUJITAS, HABLAN UNA JERIGONZA QUE NO HAY QUIEN ENTIENDA!PUES A ESE"GRACIOSO"LE VOY A DAR UNA LECCION...


"TENDI LA MANO HACIA EL INDIVIDUO QUE HABIA DISPARADO SU FLECHA Y SIMULÉ QUE ME LO IBA A COMER..".
¡AAAH...! ¡GARUMA-IKA! ¡GARU-MA-IKA!


¡GARUMA-IKA!


"PERO LUEGO,DEPOSITE AL INSOLENTE EN EL SUELO SANO Y SALVO.Y ENTONCES"...
¡AKNAT LOGA...! ¡AKNAT LOGA!


"...AQUEL GESTO ME HIZO SIMPATICO A LOS PEQUEÑOS SERES,QUE DESDE AQUEL INSTANTE, POR ORDEN DE SU REY,TUVIERON GRANDES DEFERENCIAS CONMIGO"...
¿EH?¿QUE HACEIS AHORA?


¡HUM!ENTIENDO...¡ESTAIS CONFISCANDO TODO LO QUE LLEVO ENCIMA!


"EFECTIVAMENTE, ASI ERA"...
MI RELOJ,QUE SALVÉ MILAGROSAMENTE DEL NAUFRAGIO...


...MI PAÑUELO,UNA MEDALLA...¿Y ASI ES COMO PAGAIS EL QUE NO HAYA LIQUIDADO A ESE INSOLENTE?


"FUE SOLO LA IMPRESION DE UN MOMENTO. PORQUE, INMEDIATAMENTE, DIERONME UNA GRAN COMIDA"...



..."Y LUEGO, SEIS DE LOS MAS FAMOSOS INTELECTUALES DEL PAIS, ME ENSEÑARON EL IDIOMA, POR ORDEN DEL REY".
¡PERO SI ES INTELIGENTE A MAS NO PODER!
LO QUE SUCEDE ES QUE VUESTRO IDIOMA ES MUY SIMPLE. YA SE QUE "GARUMA-IKA" SIGNIFICA "PIEDAD" Y "AKNAT-LOGA" "VIVA EL HOMBRE-MONTAÑA", Y QUE ESE SOY YO...


DISCULPE EL "HOMBRE-MONTAÑA" SI NOS HEMOS LLEVADO SUS PERTENENCIAS PERSONALES. HA SIDO ORDEN DEL REY, PORQUE TODAVIA NO NOS FIAMOS DEMASIADO DEL "HOMBRE-MONTAÑA".
¡QUE SINCERIDAD! DECIDME, ¿QUE PAIS ES EL VUESTRO? ¿COMO SE LLAMA?


LILIPUT, "HOMBRE-MONTAÑA". Y DEBEMOS NOTIFICARTE QUE, SI SIGUES PORTANDOTE BIEN, EL REY, NUESTRO AMO Y SEÑOR, TE LIBRARA DE LAS CADENAS.
¡CUANTO HONOR!


"Y AQUEL MISMO DIA, PRESENTOSE EL MONARCA EN PERSONA"...
¡EH, "HOMBRE-MONTAÑA"! ¿ME OYES? ¡SI JURAS SEGUN NUESTRAS LEYES, TE DARE LA LIBERTAD!


ESO ES, ASI, ECHADO, NO ME VEO OBLIGADO A GRITAR TANTO PARA QUE ME OIGAS...
¿Y QUE ES LO QUE DEBO JURAR SEGUN VUESTRAS LEYES?


JURARAS NO PISAR NUNCA A NINGUNO DE MIS SUBDITOS NI POR EQUIVOCACION... JURARAS DEFENDERNOS EN CASO DE GUERRA CON NUESTROS ENEMIGOS... JURARAS NO PISAR TAMPOCO NINGUNA DE NUESTRAS CASAS Y PALACIOS. ¿ESTAS CONFORME?


"NATURALMENTE, ACCEDI Y JURE"...
"A CAMBIO DE ELLO, NUESTRO PAIS ACCEDE A FACILITAR AL "HOMBRE-MONTAÑA" EL ALIMENTO QUE CONSUMIRIAN 1.724 DE NUESTROS SUBDITOS..."


"...Y CON TAL MOTIVO, EL MONARCA QUISO CELEBRARLO CON UN BRILLANTE DESFILE MILITAR, EN EL CUAL YO SERVI COMO ARCO DE TRIUNFO".



"EL REY CUMPLIÓ SU PALABRA: HIZO QUE ME LIBRARAN DE MIS CADENAS PARA SIEMPRE"...

DIME, "HOMBRE-MONTAÑA", ¿TIENES ALGUN OTRO DESEO, APARTE DEL QUE SUPONE SABOREAR LA LIBERTAD PERSONAL?





"MIS PALABRAS ASOMBRARON AL MONARCA Y A CUANTOS LAS OYERON"...

¿COMO ES POSIBLE...? ¡UNA ESTATURA IGUAL QUE LA TUYA! **¡PERO..., PERO ESO ES IMPOSIBLE!**

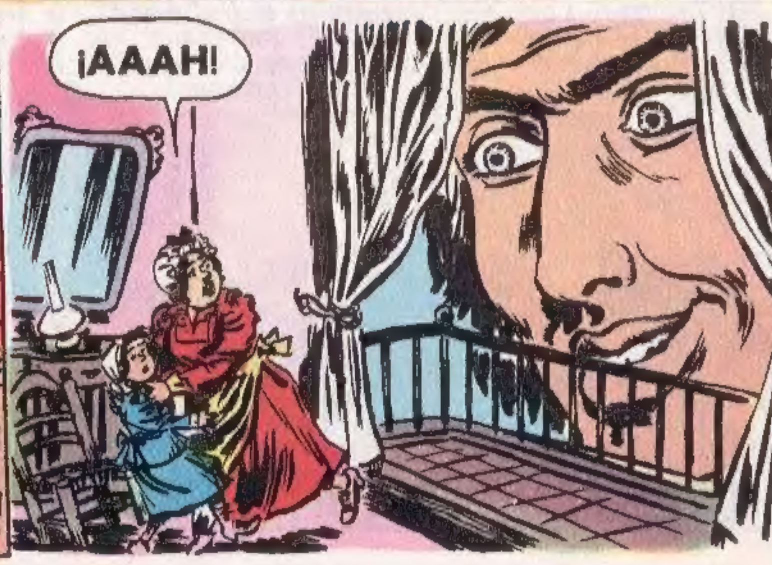




"POCO DESPUES, CON LA LICENCIA REAL, ME DISPUSE A CONOCER LA CAPITAL DEL FANTASTICO PAIS"...

¡QUE VIENE...! ¡QUE VIENE EL "HOMBRE-MONTAÑA"!
¡HUYAMOS! ¡A CASA, DEPRISA...!
¡CUIDADO! ¡YA ESTA AQUI!






¡VERDADERAMENTE, ESTO PARECE UNA CIUDAD DE JUGUETE!


¡EH, CUIDADO CON LAS MURALLAS QUE RODEAN LA CIUDAD, "HOMBRE-MONTAÑA"!
¡NOS COSTÓ MUCHO TIEMPO CONSTRUIRLAS!


ESTA BIEN, ESTA BIEN... ¡HUM! ¿Y POR QUE HABEIS CONSTRUIDO ESTA DEFENSA? ¿ACASO TENEIS MIEDO DE ALGUIEN?


"MI PREGUNTA LLEGÓ A OIDOS DEL REY, QUIEN ME MANDÓ LLAMAR Y..."
MIEDO ES POCO, "HOMBRE-MONTAÑA"... ¡TERROR! ¡NOS DOMINA EL TERROR CADA VEZ QUE PENSAMOS EN LA POSIBILIDAD DE QUE NOS INVADA EL ENEMIGO, QUE HABITA EN LA ISLA DE BLEFESCU.


¿UNA ISLA, CERCA DE VUESTRO PAIS? ¿Y COMO SON SUS GENTES? QUIERO DECIR DE ESTATURA...
¡QUE INSENSATA PREGUNTA, "HOMBRE-MONTAÑA"! ¿ACASO PUEDEN EXISTIR EN EL MUNDO GENTES DE TU TALLA? ¡TU ERES UN CASO EXCEPCIONAL, AMIGO MIO!

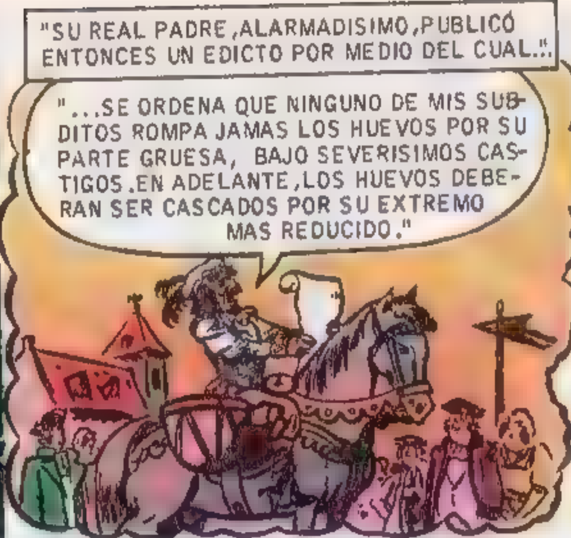

SON COMO NOSOTROS... ¡PERO NOS ODIAN A MUERTE, Y ELLO A CONSECUENCIA DE UN DRAMATICO PROBLEMA QUE TIENE SUS RAICES EN NUESTRO PROPIO PAIS!


"MIENTRAS YO ESTABA HABLANDO CON EL MONARCA"...
¡COMO ME LLAMO ALMIRANTE FLIMNAP, QUE HE DE BUSCAR EL MODO DE PERDER A ESE "HOMBRE-MONTAÑA", ANTES DE QUE ARRUINE NUESTRO PAIS!


APUESTO A QUE CONSPIRAIS, ALMIRANTE FLIMNAP...
¡HUM! NADA DE CONSPIRACION, NOBLE CORTESANO... ¡PERO ESE INDIVIDUO ACABARA CON NUESTRA ECONOMIA!


"AJENO A LO QUE FLIMNAP TRAMABA"...
ACERCATE, "HOMBRE-MONTAÑA", Y TE REVELARÉ LA RAZON HISTORICA DEL ODIO QUE BLEFESCU PROFESA A NUESTRO PAIS...


MI REAL ABUELO, EN SU NIÑEZ, AL IR A COMERSE UN HUEVO Y QUERER CORTARLO, SE CORTÓ UN DEDO...


"SU REAL PADRE, ALARMADISIMO, PUBLICÓ ENTONCES UN EDICTO POR MEDIO DEL CUAL..."
"...SE ORDENA QUE NINGUNO DE MIS SUBDITOS ROMPA JAMAS LOS HUEVOS POR SU PARTE GRUESA, BAJO SEVERISIMOS CASTIGOS. EN ADELANTE, LOS HUEVOS DEBERAN SER CASCADOS POR SU EXTREMO MAS REDUCIDO."


AQUELLA LEY ENFURECIÓ AL PUEBLO Y PROVOCO SEIS REVOLUCIONES HORROROSAS, REVOLUCIONES PROVOCADAS SIEMPRE POR LOS MONARCAS DE BLEFESCU, QUE FOMENTAN DESDE SU ISLA LA SEDICION Y LA ALGAZARA.

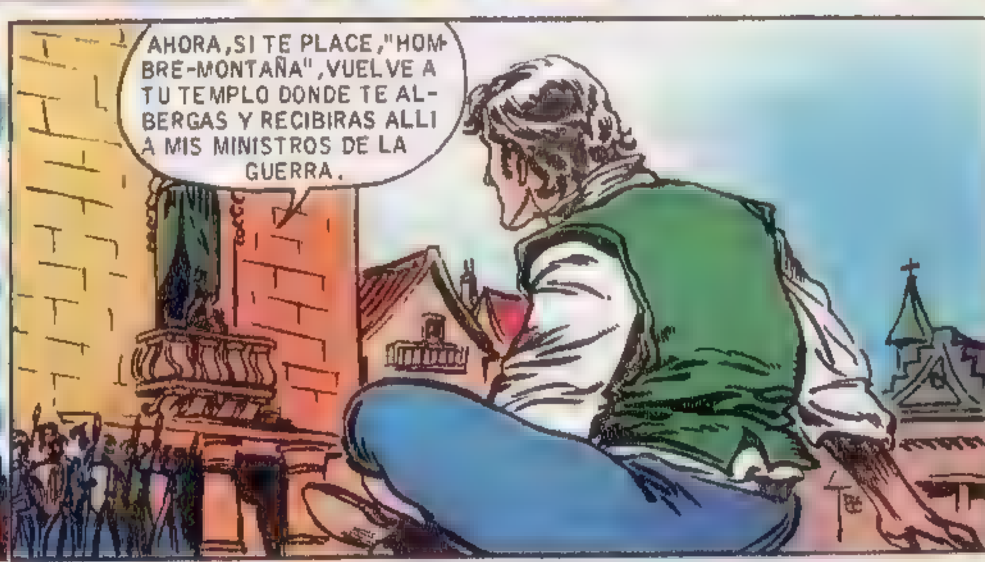

¡AH, SI TU QUISIERAS, "HOMBRE-MONTAÑA"...! CON TU ENORME PODER, ACABARIAS PARA SIEMPRE CON NUESTRA ESPANTOSA AMENAZA.


ESTA BIEN, MAJESTAD, CONTAD CONMIGO...
¡HURRA...! ¡GRACIAS, AMIGO NUESTRO! ¡YUPI!!!


ES LA HISTORIA MAS ABSURDA Y GROTESCA QUE DE UN CAPRICHO REAL HE OIDO NUNCA... PERO COMO DE MOMENTO LES NECESITO, TRATARÉ DE AYUDARLES A MI MANERA.


"Y MIENTRAS TAL CONVERSACION HABIA TENIDO LUGAR, ENTRE EL REY Y YO..."
¿ACASO NO OS DAIS CUENTA, NOBLE CORTESANO, DE QUE ESE "HOMBRE-MONTAÑA" HUNDIRA NUESTRA ECONOMIA? ¡Y ESO, EN EL MEJOR DE LOS CASOS!

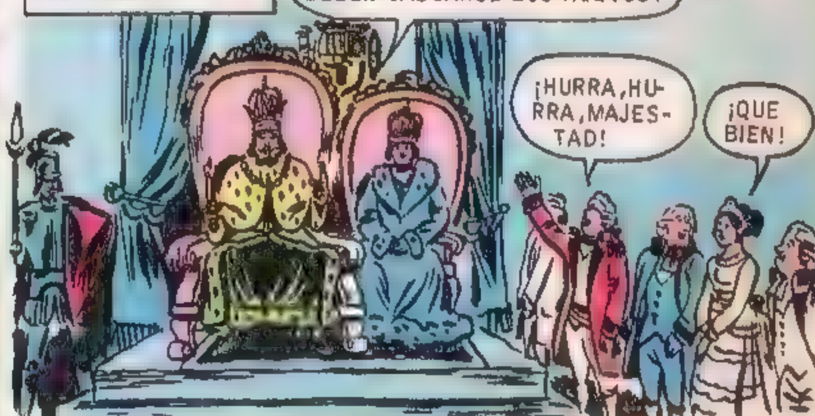

DESDE LUEGO, COMIENDO COMO COME Y BEBIENDO COMO BEBE...
HABRA QUE PENSAR UN MEDIO PARA LIBRARSE DE EL, ANTES DE QUE UNO DE SUS MONSTRUOSOS PIES NOS APLASTE...


AHORA, SI TE PLACE, "HOMBRE-MONTAÑA", VUELVE A TU TEMPLO DONDE TE ALBERGAS Y RECIBIRAS ALLI A MIS MINISTROS DE LA GUERRA.


"ASI LO HICE. Y POCO MAS TARDE.."
SOY EL MINISTRO DEL EJERCITO PEDESTRE.
Y YO EL DE LA GRAN FLOTA LILIPUTIENSE.


.."AMBOS DIGNATARIOS EXPUSIERONME SUS RESPECTIVOS PLANES..".
SI LOS BLEFUSQUINOS DESEMBARCARAN, MIS HUESTES LES ESPERARIAN AQUI...
LA FLOTA DE BLEFESCU DEBE HALLARSE SIN DUDA EN ESTE LUGAR...


ESTA BIEN, CABALLEROS, CONFIAD EN MI. SABIENDO COMO SE DONDE SE HALLA LA FLOTA ENEMIGA, LO DEMAS NO CUENTA.


"MI DECISION DE AYUDARLES HABIA CAUSADO UN IMPACTO HISTORICO.."
¡POR FIN! ¡POR FIN HARÉ QUE PREVALEZCA HASTA EL FIN DE LOS TIEMPOS LA LEY DE MIS ANTEPASADOS RESPECTO A COMO DEBEN CASCARSE LOS HUEVOS!
¡HURRA, HURRA, MAJESTAD!
¡QUE BIEN!

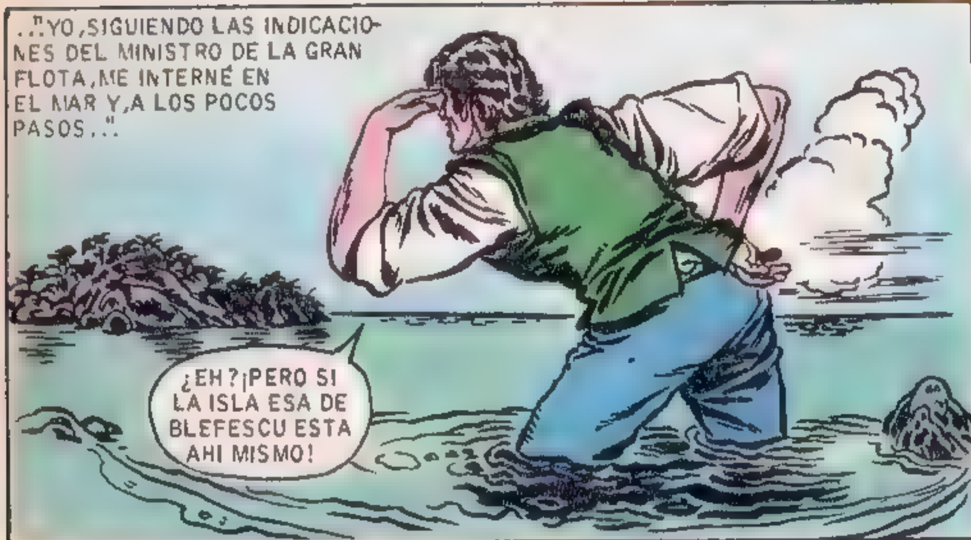

¡LE DIRE AL "HOMBRE-MONTAÑA" QUE NO DEJE UN SOLO BLEFUSQUINO CON VIDA...!
¡HURRA, HURRA, MAJESTAD!
¡ESO, ESO! LOS MUERTOS NO DAN GUERRA...

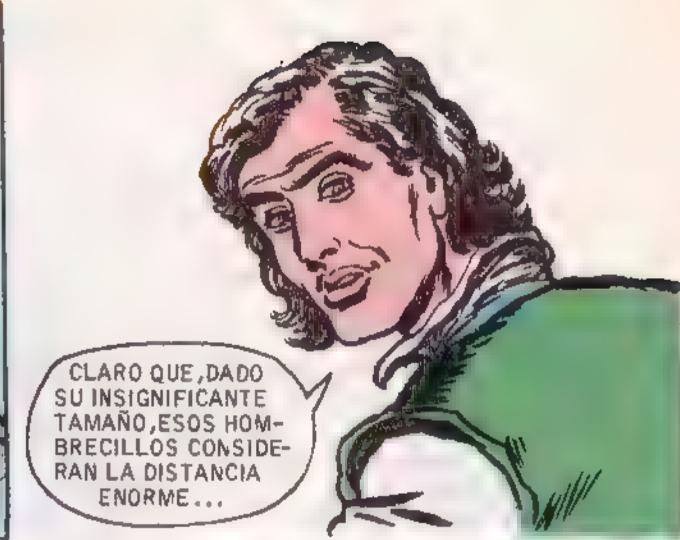

¡RIDICULOS! RIDICULOS UNOS Y OTROS...SI, LES AYUDARE, PERO NO DERRAMARÉ UNA SOLA GOTA DE SANGRE.


¡SEGUID RECTO Y TORCED LUEGO A LA DERECHA, "HOMBRE-MONTAÑA"! ¡LLEGAREIS ASI A LA COSTA, JUSTO A LA ALTURA DE LA ISLA DE BLEFESCU!


"Y EN TANTO LA CORTE Y SUS DIGNATARIOS SE ENTREGABAN AL OPTIMISMO Y A LA EUFORIA, SABOREANDO POR ANTICIPADO EL TRIUNFO.."
¡HURRA, HURRA!
¡SE ACABARAN LAS HUMILLACIONES Y LAS ALGARADAS...!


¡LOS HUEVOS SEGUIRAN ROMPIENDOSE POR SU EXTREMO MAS REDUCIDO!
¡ESO, ESO! ¡VIVA LA PAZ Y EL ORDEN_!
¡ABAJO PARA SIEMPRE LOS SEDICIOSOS Y REBELDES!


..."YO, SIGUIENDO LAS INDICACIONES DEL MINISTRO DE LA GRAN FLOTA, ME INTERNÉ EN EL MAR Y, A LOS POCOS PASOS..."
¿EH? ¡PERO SI LA ISLA ESA DE BLEFESCU ESTA AHI MISMO!

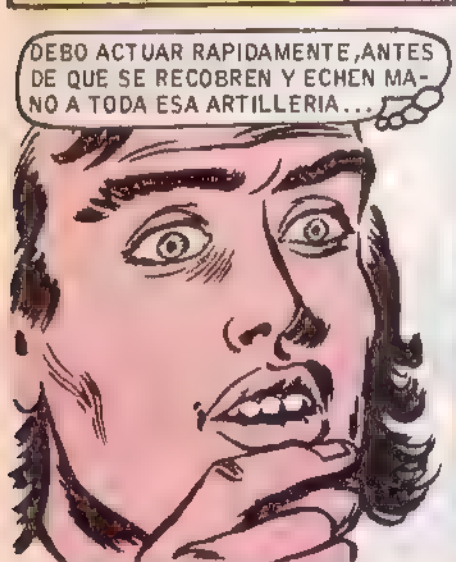

CLARO QUE, DADO SU INSIGNIFICANTE TAMAÑO, ESOS HOMBRECILLOS CONSIDERAN LA DISTANCIA ENORME...


Y AHORA, A VER SI RESULTAN CIERTAS LAS INDICACIONES DEL MINISTRO DE LA GRAN FLOTA Y ME ENCUENTRO LA ENEMIGA SEGUN SUS PLANOS...


"EN EFECTO, EL DIGNATARIO CONTABA, AL PARECER, CON UN BUEN SERVICIO DE ESPIONAJE. PORQUE NO HICE MAS QUE DOBLAR UN RECODO Y..."
¡AQUI ESTA...!


VAYA, VAYA... ¡PERO SI HASTA TIENEN SU ARTILLERIA A BABOR Y ESTRIBOR!


"MI REPENTINA APARICION ENTRE AQUELLOS SERES -IDENTICOS EN TAMAÑO A LOS OTROS- PRODUJO EL CONSABIDO Y LOGICO EFECTO..."
¡HORROR!
¡SO...SOCORROOOO...!
¡SALVESE QUIEN PUEDA...!
¡UN MONSTRUO...!


DEBO ACTUAR RAPIDAMENTE, ANTES DE QUE SE RECOBREN Y ECHEN MANO A TODA ESA ARTILLERIA...


"LLEVABA CONMIGO UNA LARGA CUERDA, DE FORMA QUE A LOS POCOS INSTANTES..."
¡LISTO...! A CASITA...

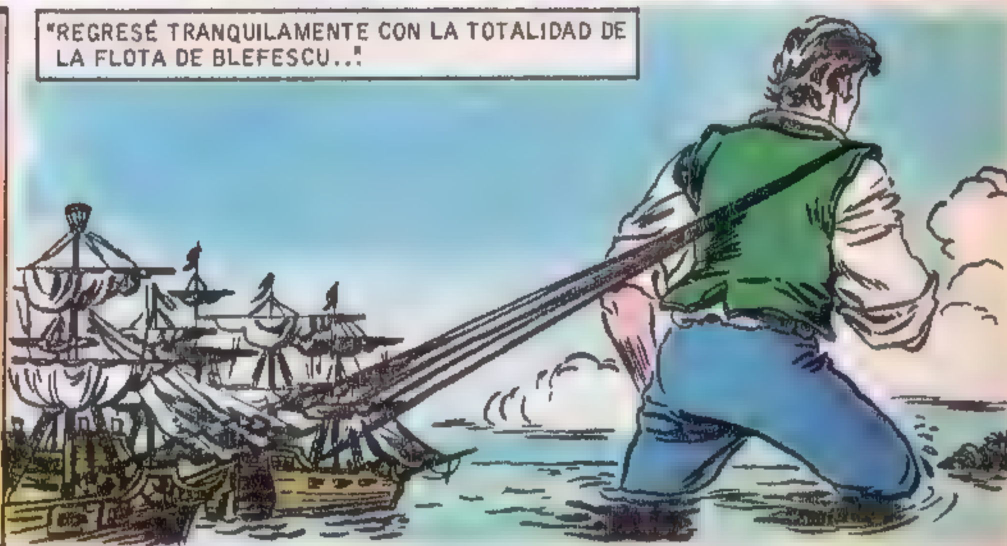

¡NO HUYAIS, COBARDES! ¿VAIS A DEJAR QUE NOS LLEVE ESE MONSTRUO? ¡FUEGO! ¡FUEGO SOBRE ÉL!


¡QUE PESADOS...!


LO SIENTO, PERO NO VOY A TENER MAS REMEDIO...

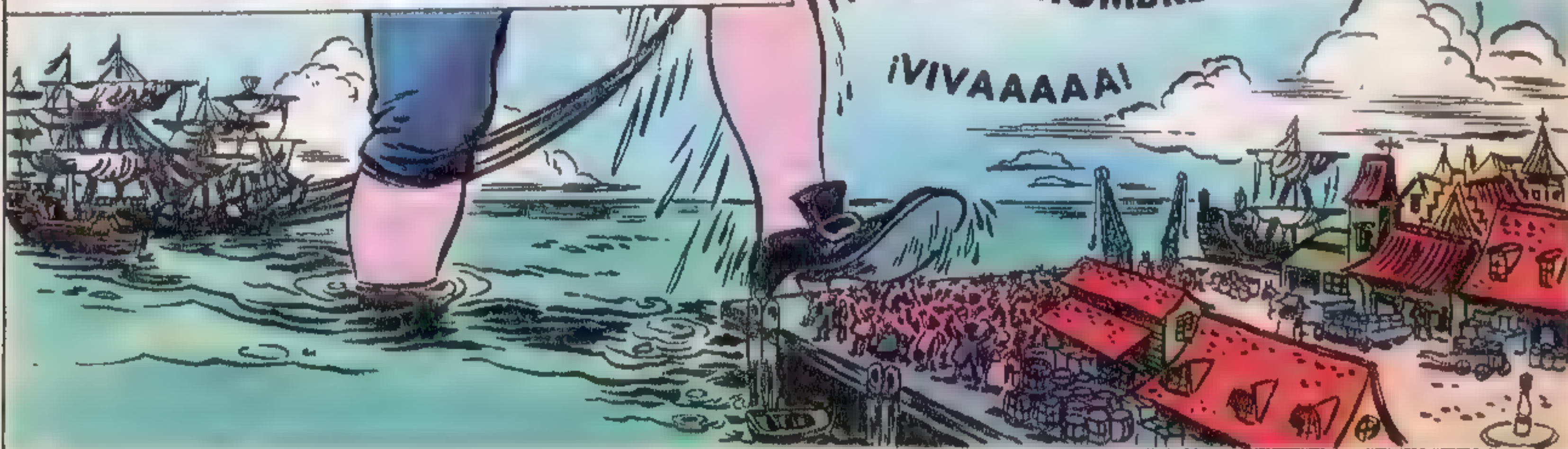

...QUE DAROS UN BUEN BAÑO, AMIGOS.
¡AAAH!
¡AUXILIOOO!

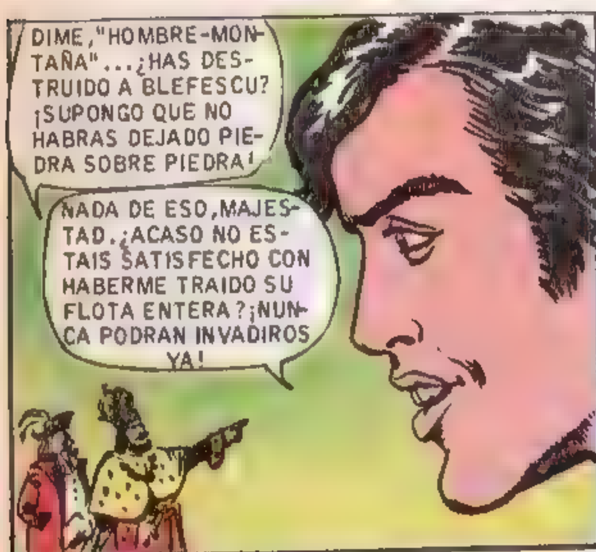

¡A VER SI ASI DEJAIS LOS CAÑONCITOS EN PAZ!


"REGRESÉ TRANQUILAMENTE CON LA TOTALIDAD DE LA FLOTA DE BLEFESCU..."


"...QUE QUEDÓ ATRAS, CON EL REY Y TODOS SUS HABITANTES REDUCIDOS A LA IMPOTENCIA Y A LA RABIA."
¡AAAG! ¡EL MONSTRUO...! ¡NOS HA DEJADO SIN BARCOS!
¡BRRR! ¡YA NUNCA MAS PODREMOS NI SOÑAR CON INVADIR A NUESTROS MORTALES ENEMIGOS!


¡BRRR! ¡YA NUNCA MAS PODREMOS SEGUIR REIVINDICANDO EL DERECHO A ROMPER LOS HUEVOS POR DONDE MAS LE PLAZCA A LA GENTE!
¡BRRR! ¡NUNCA MAS! ¡MALDITO MONSTRUO...!


"MI LLEGADA, CON TODA LA FLOTA DE BLEFESCU, TUVO CARACTERES DE AUTENTICA APOTEOSIS..."
¡VIVA EL "HOMBRE-MONTAÑA"!
¡VIVAAAAA!





"YO HABIA ADVERTIDO YA QUE EL ALMIRANTE FLIMNAP, TIPO AMBICIOSO, ME PROFESABA ALGO PEOR QUE UNA SINCERA ANTIPATIA..".

¡ES UN TRAIDOR! ¿POR QUE NO HA PISOTEADO LAS CIUDADES DE BLEFESCU, MATANDO A TODOS SUS HABITANTES? ¡BRRR!

¡CARAMBA, ALMIRANTE FLIMNAP! QUIZA TENGAIS RAZON...

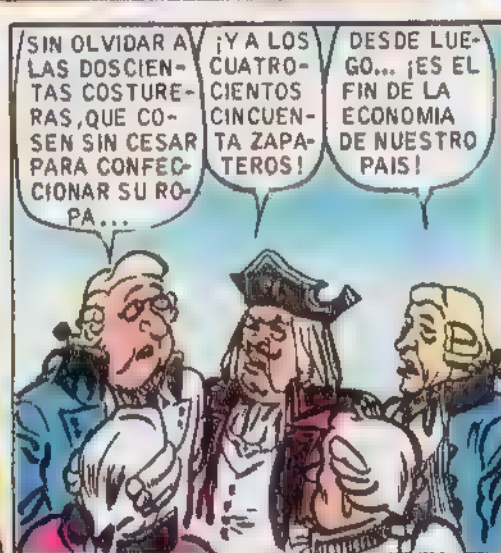












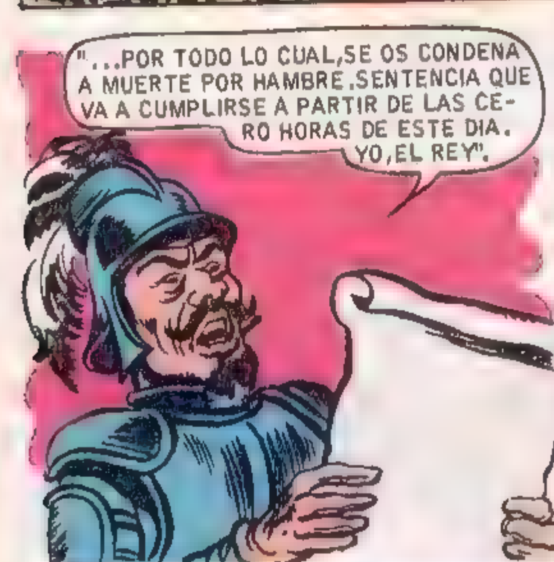



PERO...¿COMO HUIR,SI ESTO ES UNA ISLA PERDIDA EN MEDIO DEL OCEANO...?


"TRAS ALGUNOS DIAS DE INTENSA INTRIGA,FOMENTADA POR EL ALMIRANTE FLIMNAP..."
CON VUESTRA VENIA, MAJESTAD,QUEREMOS HABLAR CON VUESTRA MAJESTAD.


..."ESTE ACABÓ POR SOCAVAR LA DEBIL VOLUNTAD DEL MONARCA..".
...Y SI NO QUISO DESTRUIR BLEFESCU Y ADEMAS ARRUINA LAS ARCAS DE VUESTRO REAL TESORO...¿QUE OTRA COSA MERECE QUE LA MUERTE?
¡HUMICARAMBA... TENEIS RAZON.


..".DE FORMA QUE RECIBI UNA DESAGRADABLE VISITA."
"SE OS ACUSA DE COMPLICIDAD CON NUESTROS MORTALES ENEMIGOS Y DE SABOTEAR EL TESORO REAL Y LA ECONOMIA DEL PAIS..."


"...POR TODO LO CUAL,SE OS CONDENA A MUERTE POR HAMBRE.SENTENCIA QUE VA A CUMPLIRSE A PARTIR DE LAS CERO HORAS DE ESTE DIA. YO,EL REY".


¡MISERABLES...! ¿NO COMPRENDEIS QUE DE UNA SOLA PATADA PODRIA DESTRUIR EL PALACIO REAL...? ¡FUERAAAAA!

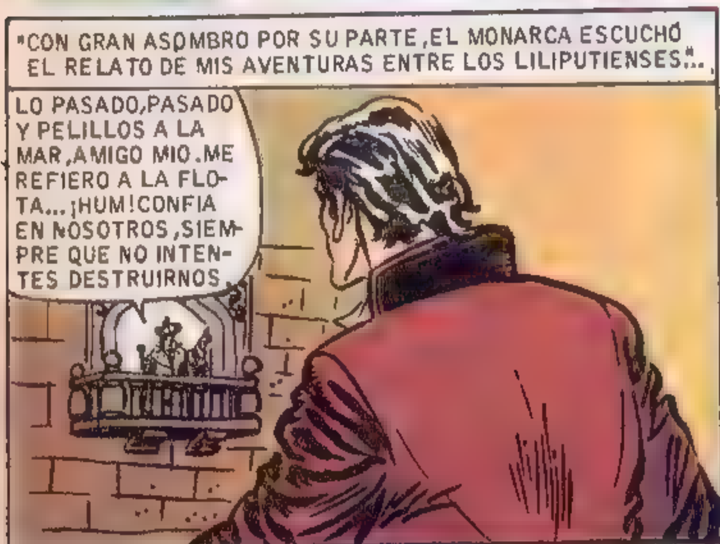

"INDIGNADO AL ADVERTIR LA INGRATITUD DE AQUELLAS GENTES,APROVECHÉ LAS SOMBRAS DE LA NOCHE PARA.."
IRÉ A BLEFESCU A PEDIRLES ASILO...


A FIN DE CUENTAS,NINGUN DAÑO LES HICE,SALVO QUITARLES LA FLOTA.SI SON INTELIGENTES,COMPRENDERAN QUE ME DEBEN LA VIDA...

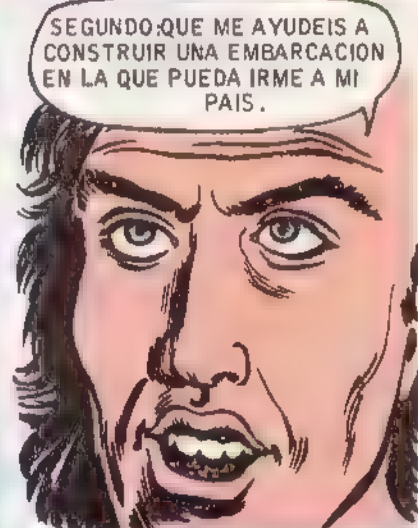

"AMANECIA YA CUANDO, TRAS PONER PIE EN LA ISLA DE BLEFESCU, LLEGUÉ A LA CAPITAL DEL REINO..".
¡EL MONSTRUO...!
¡QUE VUELVE EL MONSTRUO!
¡SOCORRO...!
¡ESTAMOS PERDIDOS...!

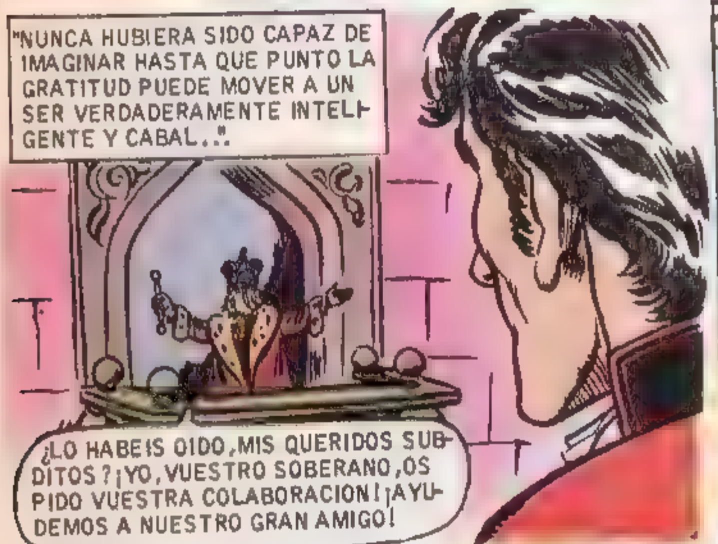

..."Y NO TARDÉ EN DARME CUENTA DE QUE, EFECTIVAMENTE, A PESAR DE TODO, EL REY, ALLI, ERA MUCHO MAS INTELIGENTE QUE SU ENEMIGO..."
¡CALMA, BLEFUSCANOS! MONSTRUO O NO, ESE SER IMPRESIONANTE PUDO HABERNOS DESTRUIDO Y NO LO HIZO. ¡VEAMOS QUE ES LO QUE AHORA DESEA DE NOSOTROS!

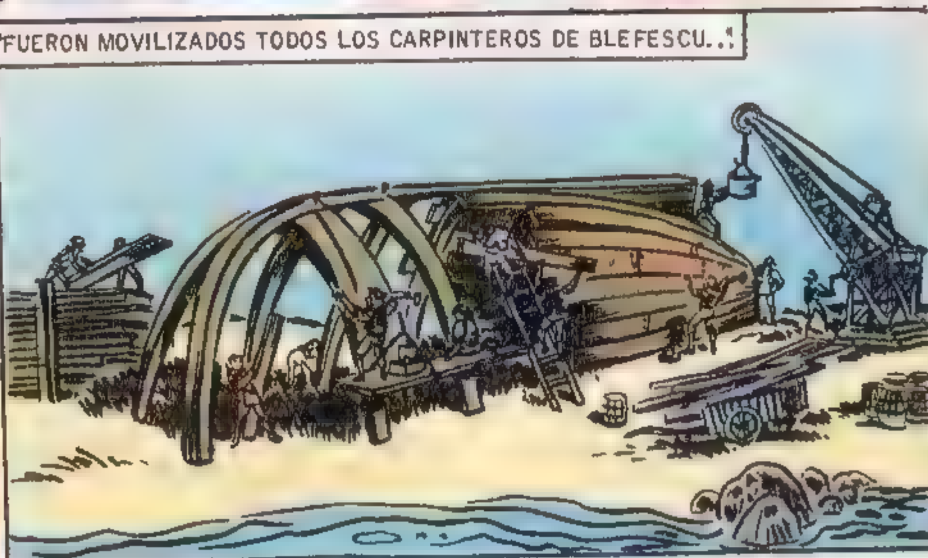

¡PAZ ES LO UNICO QUE PIDO, MAJESTAD! NADA TEMAIS DE MI...


"CON GRAN ASOMBRO POR SU PARTE, EL MONARCA ESCUCHÓ EL RELATO DE MIS AVENTURAS ENTRE LOS LILIPUTIENSES..."
LO PASADO, PASADO Y PELILLOS A LA MAR, AMIGO MIO. ME REFIERO A LA FLOTA... ¡HUM! CONFIA EN NOSOTROS, SIEMPRE QUE NO INTENTES DESTRUIRNOS.


VOY A PEDIROS DOS COSAS, MAJESTAD: PRIMERO, QUE OLVIDEIS VUESTROS VIEJOS RENCORES CON VUESTROS ENEMIGOS. ¡DEJAD QUE CADA CUAL PARTA LOS HUEVOS SEGUN LE PLAZCA, CORCHO!


SEGUNDO: QUE ME AYUDEIS A CONSTRUIR UNA EMBARCACION EN LA QUE PUEDA IRME A MI PAIS.


"NUNCA HUBIERA SIDO CAPAZ DE IMAGINAR HASTA QUE PUNTO LA GRATITUD PUEDE MOVER A UN SER VERDADERAMENTE INTELIGENTE Y CABAL..."
¿LO HABEIS OIDO, MIS QUERIDOS SUBDITOS? ¡YO, VUESTRO SOBERANO, OS PIDO VUESTRA COLABORACION! ¡AYUDEMOS A NUESTRO GRAN AMIGO!


"FUERON MOVILIZADOS TODOS LOS CARPINTEROS DE BLEFESCU..."


"...Y TRES SEMANAS MAS TARDE, QUE APROVECHE POR MI PARTE PARA DESCANSAR Y GOZAR DE LA HOSPITALIDAD DE LOS BLEFUSCANOS..."


..."EMBARQUÉ EN EL "GRAN BAJEL", COMO ELLOS LE LLAMABAN, Y ME DISPUSE A ZARPAR."
¡ADIOS, AMIGOS BLEFUSCANOS...! ¡NUNCA OS OLVIDARÉ!


¡ADIOS, AMIGO NUESTRO! Y CUIDATE... ¡ESPERO QUE LLEVES SUFICIENTES PROVISIONES!

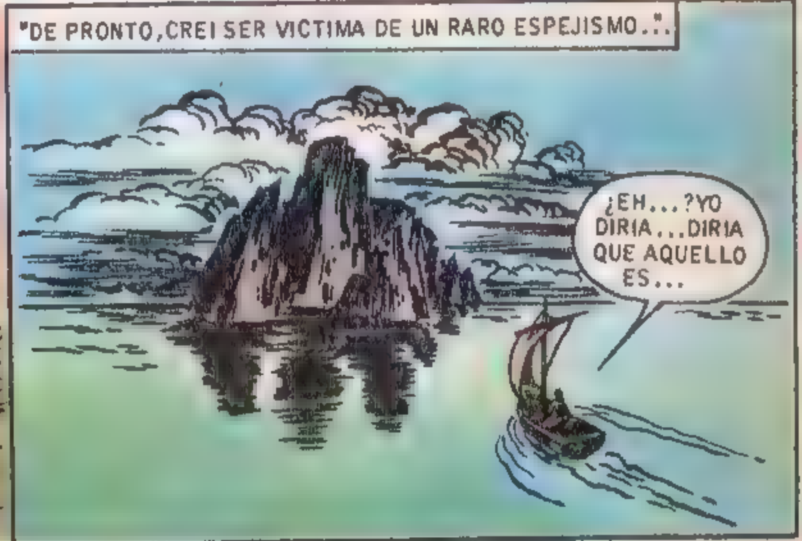

PORQUE, LA VERDAD SEA DICHA, Y AHORA QUE SE HA LARGADO... ¡COMO TRAGA!
UNOS DIAS MAS EN BLEFESCU Y ACABA CON NUESTRAS COSECHAS Y TODOS NUESTROS VIVERES, MAJESTAD.

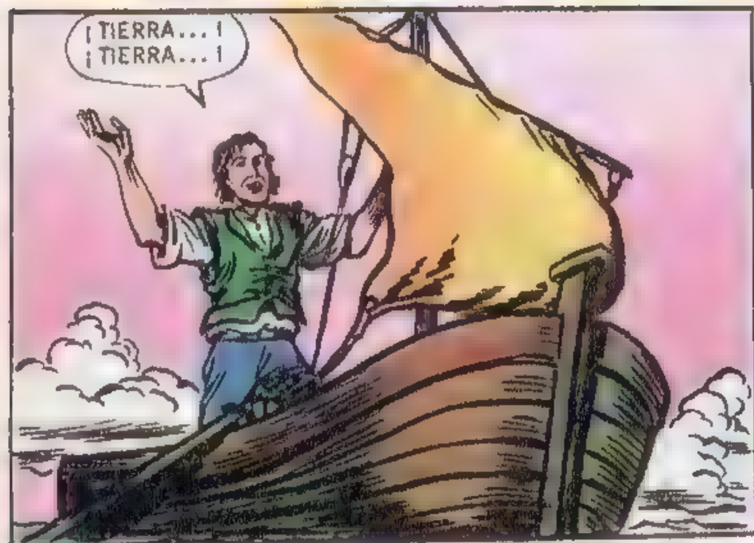

¡LOADO SEA DIOS, AL FIN LIBRE! ¡OJALA ENCUENTRE ALGUN NAVIO QUE ME DEVUELVA A INGLATERRA...

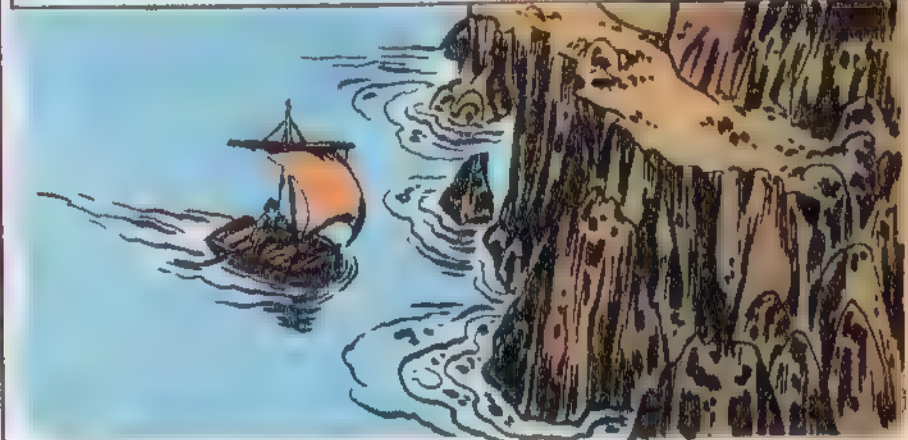

¡CON LOS DESEOS QUE TENGO DE ABRAZAR A LOS MIOS...!


"NUNCA PUDE SABER CUANTOS DIAS TRANSCURRIERON... HABIA DADO YA BUENA CUENTA DE LOS VIVERES Y NINGUN BARCO SE AVISTABA EN EL HORIZONTE."
NO PUEDO DESALENTARME TODAVIA... ¡ADELANTE...!


ESTO... ESTO ES EL FIN, NO DEBO ENGAÑARME... ¡MORIRÉ SOLO, EN MEDIO DEL OCEANO...!


"DE PRONTO, CREI SER VICTIMA DE UN RARO ESPEJISMO..".
¿EH...? YO DIRIA... DIRIA QUE AQUELLO ES...


¡TIERRA...!
¡TIERRA...!

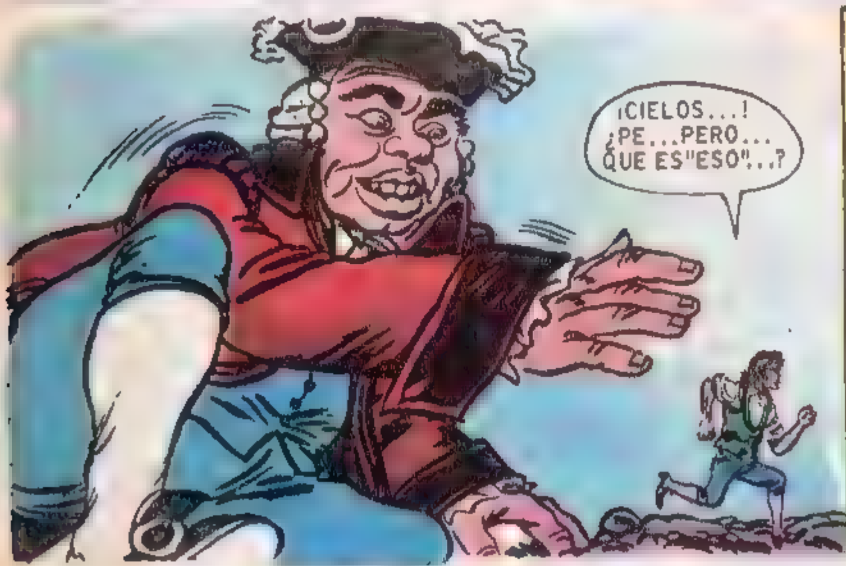

"NO, NO HABIA TAL ESPEJISMO: MINUTOS MAS TARDE ME DISPUSE A DESEMBARCAR EN UN SOMBRIO ACANTILADO... ¡SIN SOSPECHAR LO QUE ALLI ME ESPERABA!"

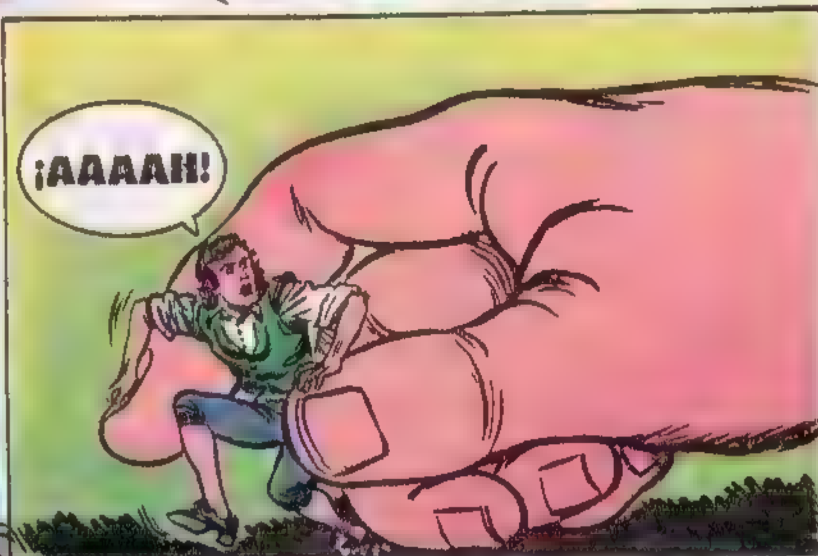

¡UF, MENOS MAL! YA QUE NO HE PODIDO ENCONTRAR NINGUN NAVIO, ESPERO AL MENOS QUE AQUI, EN TIERRA FIRME, PUEDA SOBREVIVIR HASTA...


...LLEGAR A ALGUNA CIUDAD. PERO, ¿Y SI ESTO NO ES MAS QUE UNA ISLA DESIERTA?


"RESUELTO A SALIR DE DUDAS CUANTO ANTES, ME ALEJE DE LOS ACANTILADOS Y, ENTONCES,"..
JURARIA HABER OIDO UN RUIDO...


¡NOOOO!

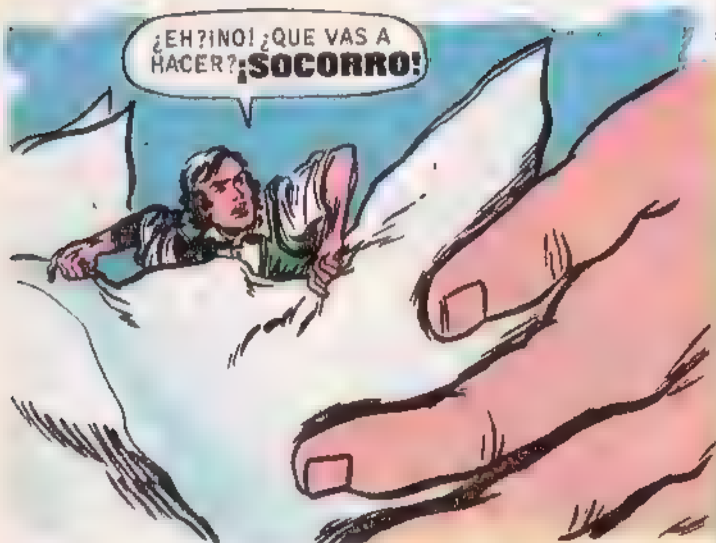

¡CIELOS...! ¿PE...PERO... QUE ES "ESO"...?


¡AAAAH!


¡UN GI... GIGANTE!

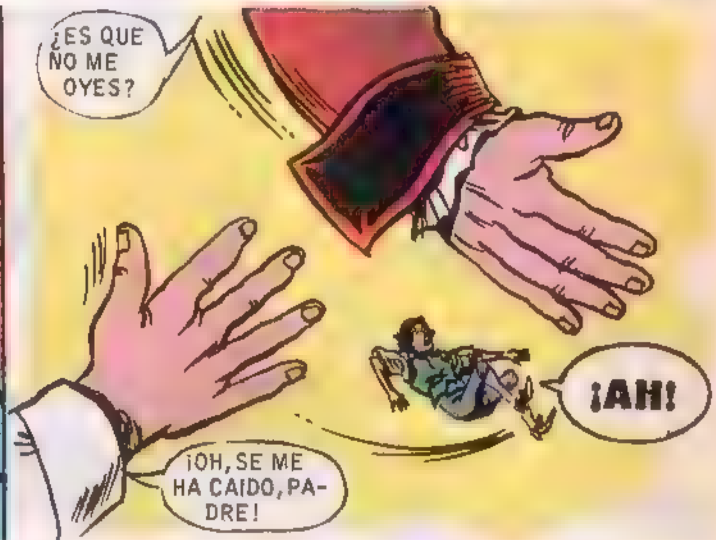

"POR UNOS INSTANTES, CREI SER VICTIMA DE UNA ALUCINACION"..
PRIMERO ESOS SERES MINUSCULOS Y AHORA "ESO"... ¡OH, NO...! ¡NO...!

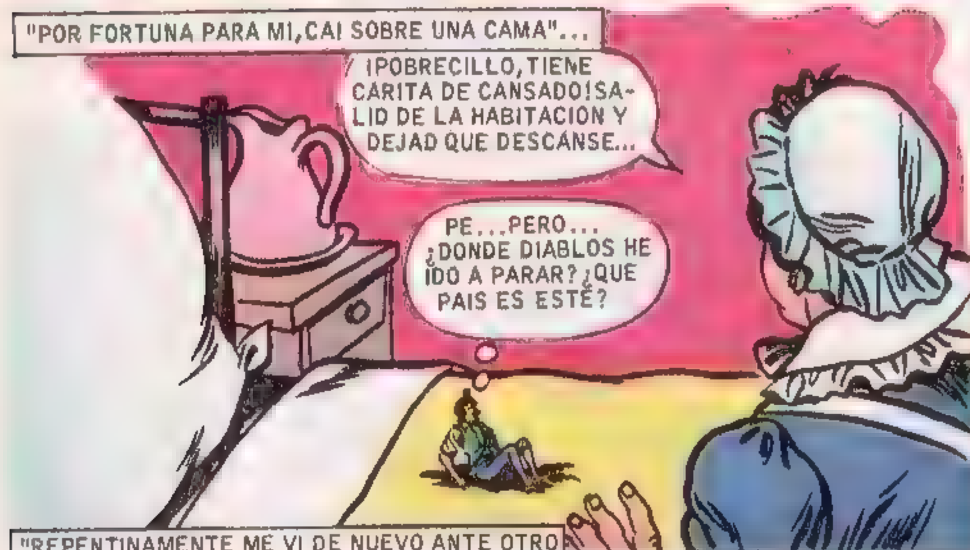

..."¡PERO LA REALIDAD ERA SOLO UNA Y CIERTA!"
GUAN-DIACKIM... ¡AMOA!*
* MIRAD, AMIGOS... ¡MIRAD QUE "INSECTO" TAN EXTRAÑO!


¿EH?¡NO! ¿QUE VAS A HACER? ¡SOCORRO!


"AQUEL SER CICLOPEO ME ENVOLVIO EN SU PAÑUELO-DEL TAMAÑO DE UNA ENORME SABANA-Y ME LLEVO A SU CASA"...
¡OH, QUE COSITA TAN GRACIOSA, PADRE!
¿DONDE HAS COMPRADO ESTE MUÑEQUITO TAN PEQUEÑO?


¡ES MIO, ES MIO...!
¡DEJALO, HIJO! ¡DEJALO EN LA MESA!
¡AY, DIOS MIO...!


¿ES QUE NO ME OYES?
¡AH!
¡OH, SE ME HA CAIDO, PADRE!


"POR FORTUNA PARA MI, CAI SOBRE UNA CAMA"...
¡POBRECILLO, TIENE CARITA DE CANSADO! SALID DE LA HABITACION Y DEJAD QUE DESCANSE...
PE...PERO... ¿DONDE DIABLOS HE IDO A PARAR? ¿QUE PAIS ES ESTE?


¿DE DONDE HABRA SALIDO UN SER TAN PEQUEÑISIMO, QUERIDO? ¡ES UN FENOMENO JAMAS VISTO!
¡HUM! ESO ES EXACTAMENTE LO QUE QUISIERA SABER, QUERIDA...LE ENCONTRE EN LOS ACANTILADOS, JUNTO A UN DEDAL EN FORMA DE BARQUICHUELO.


"REPENTINAMENTE ME VI DE NUEVO ANTE OTRO PAVOROSO PELIGRO..."
¡HORROR ! ¡RATAS GIGANTES !

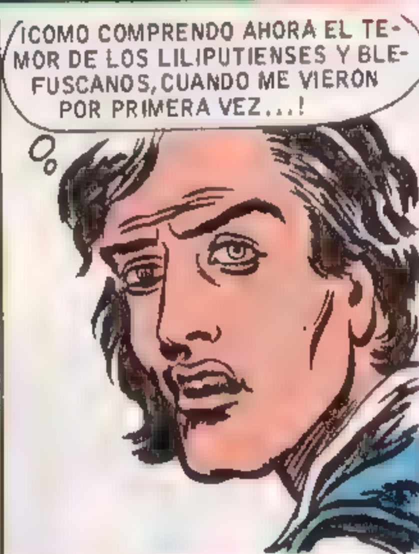

¡ESTA ESPADA ME SERVIRA!


¡MUERE, BICHO INMUNDO!


"LA OTRA RATA HUYÓ Y EN AQUEL INSTANTE, APARECIÓ LA ESPOSA DEL GIGANTE"...
¡OH, MIRA, QUERIDO! ¡HA MATADO A UNA RATA CON TU PEQUEÑO CORTAPLUMAS!


TU, GLUMDALCHITCH, HIJITA... TU CUIDARÁS DE ESE HOMBRECILLO DESDE AHORA. ¡PROCURA QUE NADA MALO LE PASE!
¡OH, SI, PADRE! ¡CON MUCHO GUSTO...


"¡CUANTOS RECUERDOS Y PENSAMIENTOS VINIERON A MI MENTE, AL VERME EN MANOS DE LA "NIÑA"...!"
¡OJALA ESTOS NIÑOS GIGANTES NO SEAN COMO OTROS QUE YO CONOZCO! ¡CUANDO RECUERDO LO QUE MIS COMPAÑEROS DE COLEGIO HACIAN CON LOS PAJARILLOS QUE CAPTURABAN...!

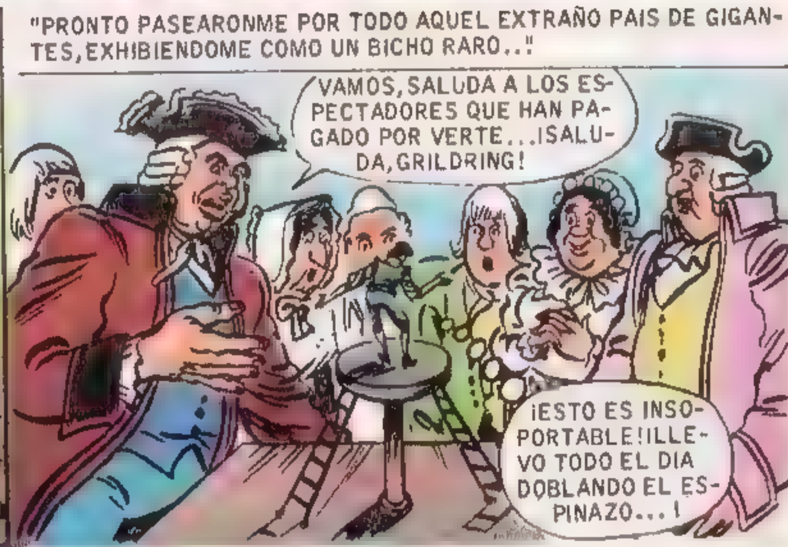

¡COMO COMPRENDO AHORA EL TEMOR DE LOS LILIPUTIENSES Y BLEFUSCANOS, CUANDO ME VIERON POR PRIMERA VEZ...!


"FELIZMENTE, GLUMDALCHITCH, LA NIÑA-GIGANTE, ERA DE LO MAS BONDADOSA Y..."
TE HARE ROPITAS Y TE LLAMARÉ GRILDRING... ¡AH! PERO ANTES TE ENSEÑARÉ NUESTRO IDIOMA.
¡EL SEÑOR ME ASISTA!

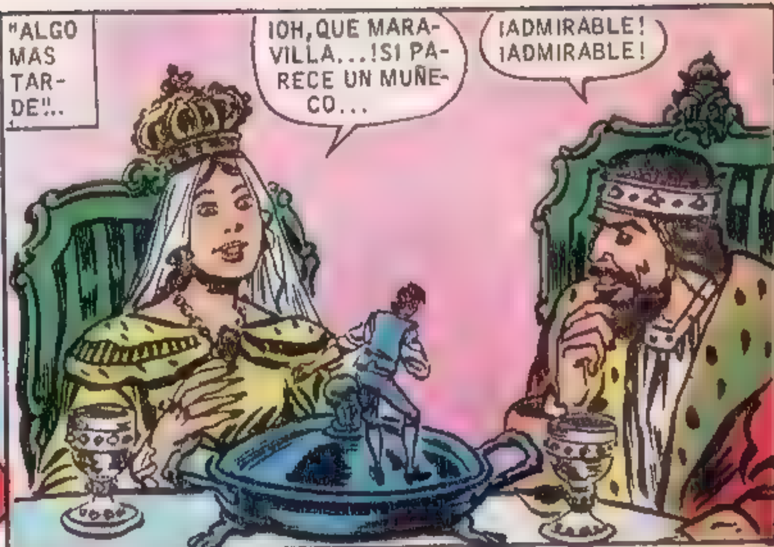

"ASI LO HIZO LA NIÑA-GIGANTE, Y A LOS POCOS DIAS, HABLABA CASI COMO ELLA. ENTRETANTO, MI FAMA HABIA CUNDIDO Y LOS VECINOS ACUDIAN A CONTEMPLARME"...
ES ALGO INAUDITO, EN EFECTO... ¡BUENA SUERTE HA HECHO NUESTRO VECINO!
ESO ES LO QUE YO OPINO TAMBIEN, AMIGO.


VECINO, TU NO SABES LA DE DINERO QUE PODRIAS GANAR SI FUERAS POR AHI MOSTRANDO A TODO EL MUNDO ESE HOMBRECILLO...
¡PUES ES ALGO QUE NO SE ME HABIA OCURRIDO! ¡HUM! ¡VOY A HACERLO!


"DESDE AQUEL INSTANTE, EL GIGANTE QUE ME HABIA ENCONTRADO REDOBLÓ SUS CUIDADOS PARA CONMIGO"...
ALIMENTALE BIEN, HIJITA, QUE VA A HACERNOS RICOS... ¡MUY RICOS!
¡QUE GRACIOSO ES, TOMANDO LA SOPA CON ESTA CUCHARITA TAN MINUSCULA!


"PRONTO PASEARONME POR TODO AQUEL EXTRAÑO PAIS DE GIGANTES, EXHIBIENDOME COMO UN BICHO RARO..."
VAMOS, SALUDA A LOS ESPECTADORES QUE HAN PAGADO POR VERTE... ¡SALUDA, GRILDRING!
¡ESTO ES INSOPORTABLE! ¡LLEVO TODO EL DIA DOBLANDO EL ESPINAZO...!


"Y TANTA ERA YA MI FAMA Y TANTO SE HABLABA DE MI...QUE LA PROPIA REINA DEL SINGULAR PAIS QUISO TAMBIEN VERME."
¿Y DECIS, MENSAJERO, QUE ME ESPERA CON EL "HOMBRECILLO" EN PALACIO?
ESO DIJE, BUEN HOMBRE.

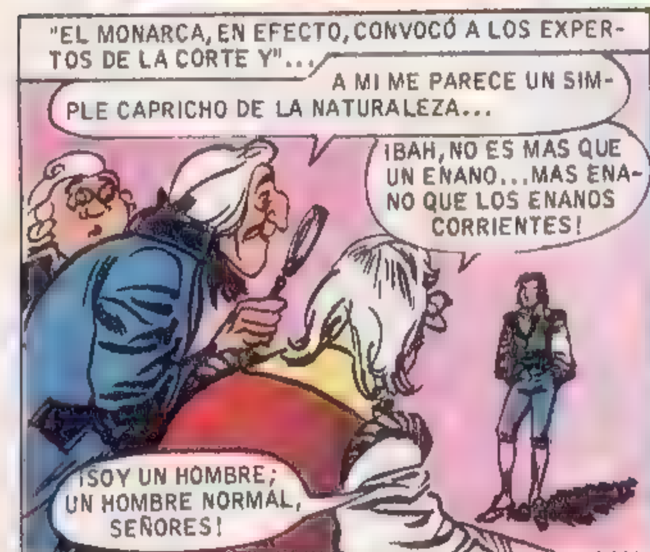

"ALGO MAS TARDE"...
¡OH, QUE MARAVILLA...!SI PARECE UN MUÑECO...
¡ADMIRABLE! ¡ADMIRABLE!


OS DARÉ UNA FORTUNA POR EL "HOMBRECILLO," SI ACCEDEIS A VENDERMELO...
¡OH, MI REINA Y SEÑORA! ¿HABLAIS... HABLAÍS EN SERIO?


ESTA BIEN, MI REINA Y SEÑORA, PERO... PERO CON UNA CONDICION:QUE ACCEDAIS A TOMAR A VUESTRO SERVICIO A MI HIJA, PARA QUE SEA ELLA QUIEN CUIDE AL HOMBRECILLO...
ACCEDO A ELLO, BUEN HOMBRE.


"Y ASI FUE COMO PASÉ, COMO UN OBJETO CUALQUIERA, A FORMAR PARTE DE LAS "COSAS" DEL PALACIO REAL"...
HARÉ QUE TE VISTAN COMO UN NOBLE CORTESANO, "HOMBRECILLO"...Y ESA MUCHACHA SEGUIRA CUIDANDO DE TI.


HARE QUE MIS SABIOS ESTUDIEN A ESTE DIMINUTO SER...¡ESTOY INTRIGADISIMO, QUERIDA!
SEA COMO FUERE, MI EGREGIO ESPOSO, NO ME NEGAREIS QUE ES UN FELIZ HALLAZGO.


"EL MONARCA, EN EFECTO, CONVOCÓ A LOS EXPERTOS DE LA CORTE Y"...
A MI ME PARECE UN SIMPLE CAPRICHO DE LA NATURALEZA...
¡BAH, NO ES MAS QUE UN ENANO...MAS ENANO QUE LOS ENANOS CORRIENTES!
¡SOY UN HOMBRE; UN HOMBRE NORMAL, SEÑORES!


¡UN HOMBRE COMO LOS HAY A MILLONES EN MI PAIS!¡EN MI MUNDO!


"MIS PALABRAS PROVOCARON LA HILARIDAD GENERAL"...
¡JA, JA! ¡MILLONES COMO EL, DICE!
¡JO, JO! ¿Y DONDE ESTA ESE PAIS?
¡JI, JI, JI! ¡ES GRACIOSISIMO...!


¡BASTA DE RISOTADAS!EL "HOMBRECILLO", COMO MOTIVO DE PURA DISTRACCION, ES SOLO PARA MI Y PARA LA REINA, MI ESPOSA.


CREO QUE POCA CIENCIA ALBERGAIS EN VUESTRAS CABEZAS, SI SOLO SOIS CAPACES DE REIROS DE EL... ¡FUERA DE MI VISTA!


"ENTONCES, EL MONARCA INICIO UNA LARGA CONVERSACION CONMIGO"...
DIJE LA VERDAD, MAJESTAD... MI PAIS, QUE ES MARAVILLOSO, ESTA LLENO DE SERES IGUALES A MI. SE LLAMA INGLATERRA, Y SE HALLA EN EUROPA...

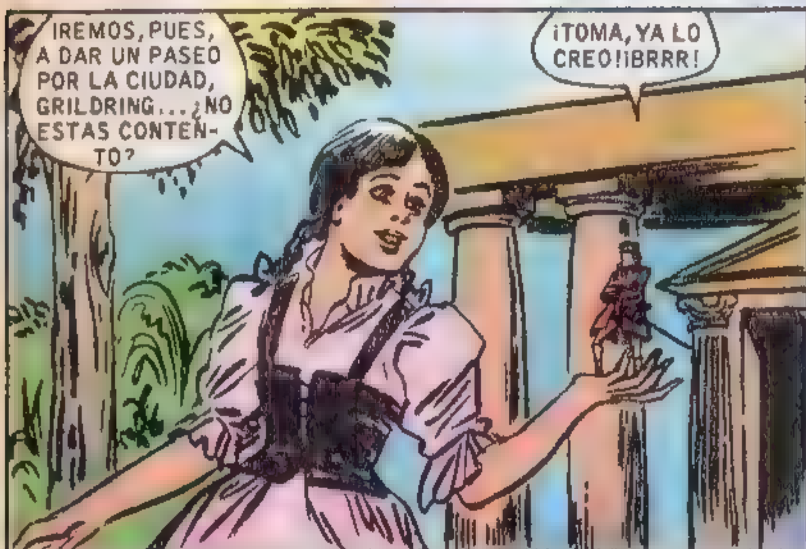

ESCUCHA, GRILDRING: YO NO CONOZCO OTRO MUNDO NI OTRO PAIS QUE ESTE, HABITADO POR HOMBRES NORMALES; NO OBSTANTE, A PESAR DE TU INOCENTE MENTIRA, CUENTA CON MI AMISTAD.


¡PERO SI NO ES MENTIRA, MAJESTAD! DEBEIS CREERME, POR FAVOR...

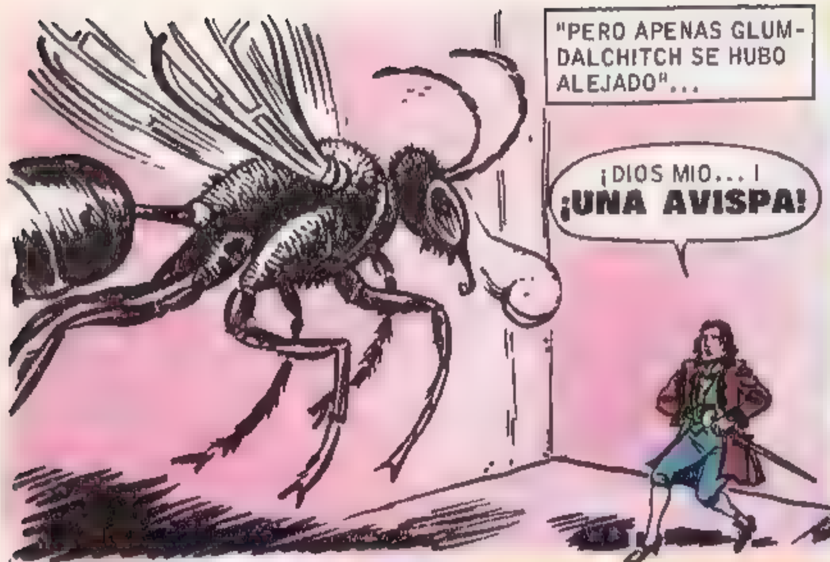

"MI VIDA, A PESAR DE TODO, DISCURRIA FELIZ EN LA CORTE"...
Y BIEN, GLUMDALCHITCH, ¿A DONDE IREMOS HOY?
EL REY ME HA ORDENADO QUE TE MUESTRE LA CAPITAL DE SU REINO, QUE SE LLAMA LORBRULGRUD.




"...HASTA QUE SURGIÓ MI PRIMER ENEMIGO: EL BUFON DE PALACIO, EL CUAL, ENVIDIOSO"...
DESDE QUE ESE "HOMBRECILLO" ENTRÓ AQUI, NADIE ME HACE NINGUN CASO... ¡DEBO BUSCAR EL MODO DE PERDERLE!


¡IREMOS, PUES, A DAR UN PASEO POR LA CIUDAD, GRILDRING... ¿NO ESTAS CONTENTO?
¡TOMA, YA LO CREO! ¡BRRRR!


¡OH, QUE RABIA! SE ME OLVIDÓ TRAER MI BOLSO... ESPERA AQUI UN MOMENTITO, GRILDING, SIN MOVERTE.


"PERO APENAS GLUMDALCHITCH SE HUBO ALEJADO"...
¡DIOS MIO... !
¡UNA AVISPA!


..."¡ME VI ENFRENTADO A UN AUTENTICO HORROR...!"
¡ESTOY PERDIDO!




"LANCÉ UN HONDO SUSPIRO DE ALIVIO, PERO...¡OTRO PELIGRO SE CERNIA SOBRE MI!"
¡AHORA O NUNCA! AGITARÉ ESTE MANZANO Y LA FRUTA QUE CAIGA APLASTARÁ A ESE ODIOSO "HOMBRECILLO"...


¡AAAAH...!
¡JI, JI, JI! ¡MUERE, ENANO!

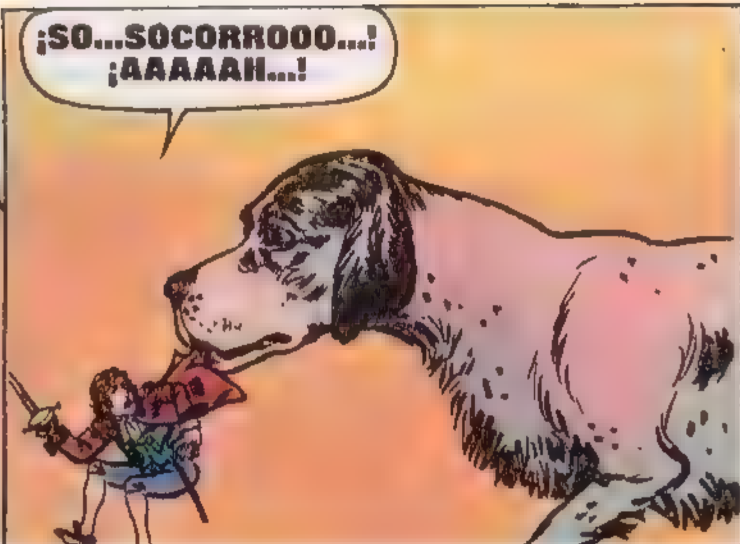

"ME SALVÓ LA PROVIDENCIAL LLEGADA DE GLUMDALCHITCH."
¡ERES UN HOMBRE MALO, BUFÓN! ¡HAS ESTADO A PUNTO DE MATAR A GRILDRIG!


¡POBRECITO, QUE MIEDO HAS PASADO! ¿VERDAD?


"EL PASEO POR LA GIGANTESCA CIUDAD ME HIZO OLVIDAR LOS INCIDENTES EN LOS QUE PUDE HABER PERDIDO LA VIDA"...
¡OH, MIRAD, EL "HOMBRECILLO" DE PALACIO!
¡QUE FENOMENO!
¡PERO SI PARECE MENTIRA, UNA "COSA" TAN INSIGNIFICANTE!

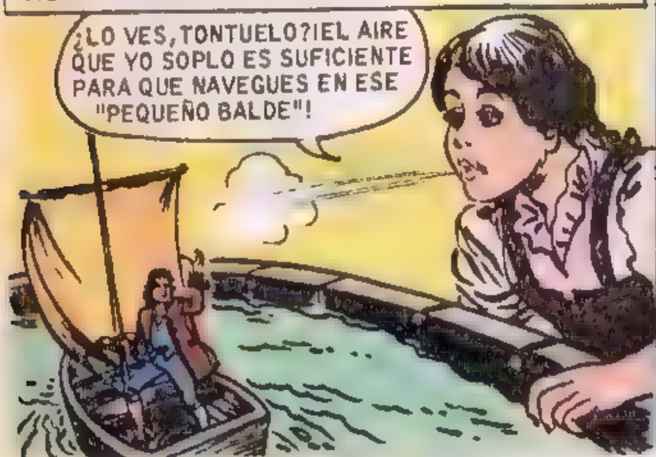

Y AHORA, YO ME SENTARÉ UN RATITO EN EL PARQUE A TOMAR EL SOL, MIENTRAS TU JUEGAS UN POCO, ¿EH?
¡SANTO CIELO, ESTO ES YA EL COLMO! ¡EL COLMOOO...!

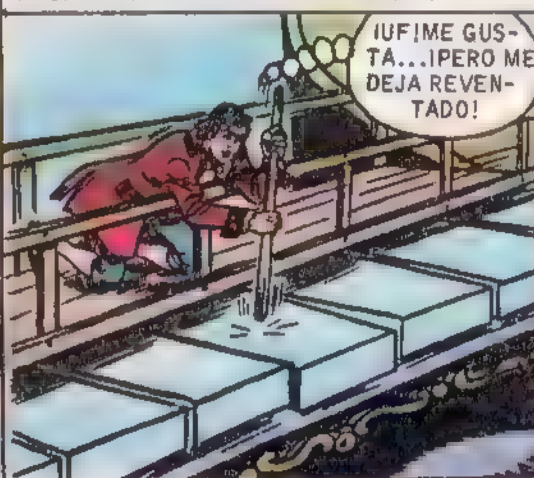

"Y ASI LO HIZO...¡OJALA NO SE LE HUBIERA OCURRIDO SEMEJANTE IDEA!"
¡AAAH...! ¡OTRO... OTRO MONSTRUO...!


¡SO...SOCORROOO...! ¡AAAAAH...!

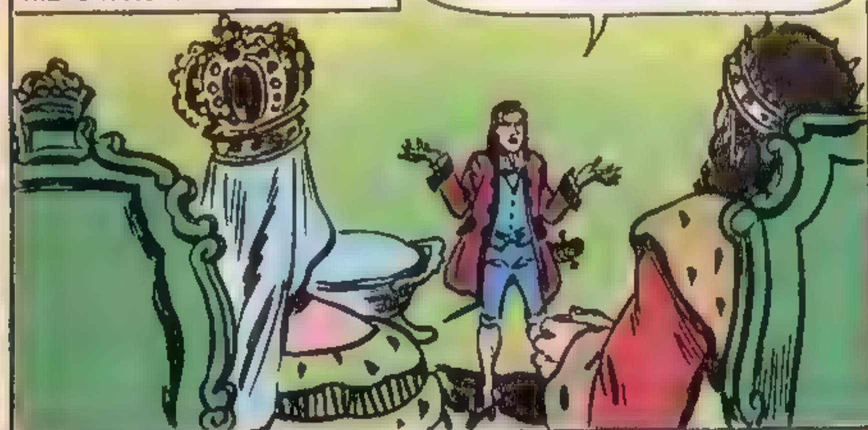

¡OH, GRILDRING, PERO SI NO ES MAS QUE UN POBRE PERRITO QUE QUIERE JUGAR CONTIGO!


"¿ACASO PUEDE EXISTIR HOMBRE ALGUNO REDUCIDO, COMO YO, A CONDICION TAN DRAMATICAMENTE HUMILLANTE? ¡INCLUSO LOS GORRIONES DEL PAIS SE ATREVIAN CONMIGO!"
¡ATRAS... ¡¡AAAG! ¡ATRAS, BESTIAS FEROCES...!


"PERO-EN HONOR A LA VERDAD-NO TODO ERAN MALOS RATOS. PORQUE LA BUENA DE GLUMDALCHITCH, CONOCIENDO MI AFICION MARINERA"...
¿LO VES, TONTUELO? ¡EL AIRE QUE YO SOPLO ES SUFICIENTE PARA QUE NAVEGUES EN ESE "PEQUEÑO BALDE"!


"TAMBIEN GUSTABA DE DAR CONCIERTOS, QUE HACIAN LA DELICIA DE LOS REYES"...
¡UF! ¡ME GUSTA... ¡PERO ME DEJA REVENTADO!


"...LOS CUALES SE MOSTRABAN ENCANTADOS DE CONVERSAR CONMIGO."
HABLAME DE LAS COSTUMBRES Y LEGISLACION DE ESE PAIS DEL CUAL DICES QUE PROCEDES...


"ENTONCES, POR PRIMERA VEZ EN MI EXISTENCIA, PESANDO SOBRE MI ANIMO TANTAS EXPERIENCAS...FUI SINCERO".
ES UN ESTADO REGIDO POR DOS CAMARAS Y GOBERNADO POR UN MONARCA. TENEMOS SENDAS COLONIAS CONSEGUIDAS MERCED A LA GUERRA...


NO ES JUSTA PROPIEDAD LA QUE SE CONSIGUE POR LA FUERZA Y DUDO DE QUE TU PAIS SEA TAN PERFECTO COMO PRETENDES.
¡RAYOS! ¿Y QUE LE RESPONDO YO AHORA?

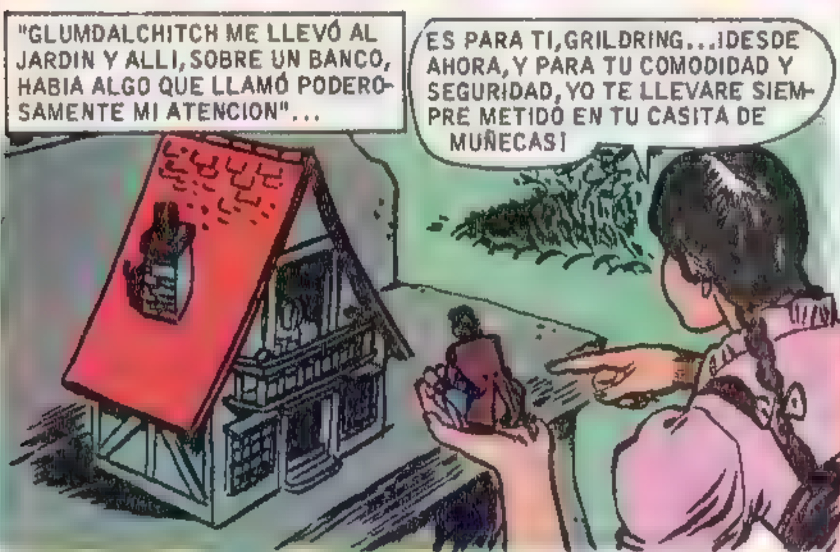

BUENO...PERO NUESTRO PAIS POSEE UN EJERCITO PODEROSO, CON ARMAS QUE DISPARAN PROYECTILES CAPACES DE PULVERIZAR CIUDADES COMO LA VUESTRA, MAJESTAD, Y CON PERDON...
¡JA, JA! ¡QUE IMAGINACION LA TUYA, GRILDRING!

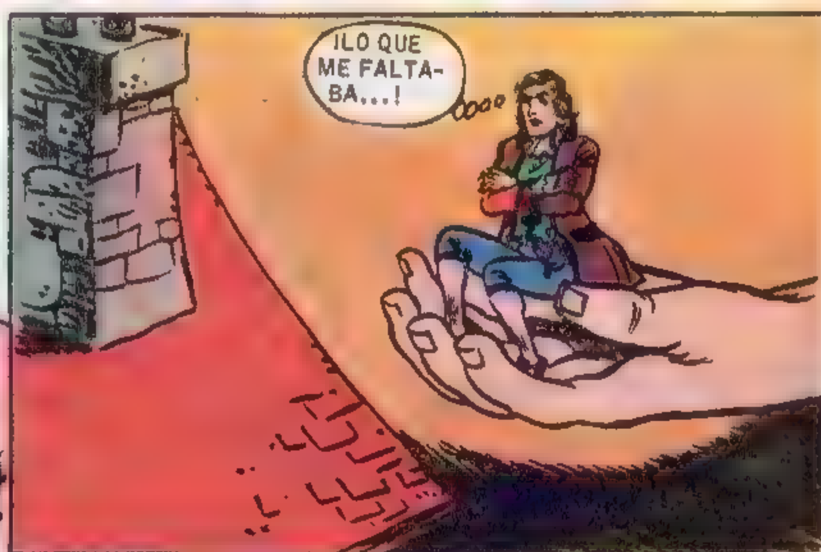

¿NO OPINAIS LO MISMO, SEÑORA?
¡JA, JA! ¡DESDE LUEGO, MI EGREGIO ESPOSO! ¡PARECE MENTIRA TANTA IMAGINACION EN...EN UN "MICROBIO" COMO ESTE...!

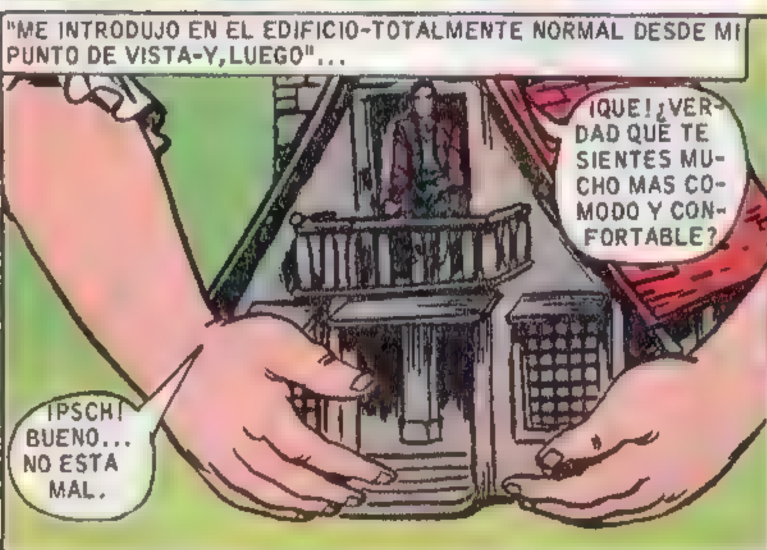

¿SABES UNA COSA, GRILDRING? QUIERO QUE VEAS MI EJERCITO, PUESTO QUE HAS HECHO REFERENCIA AL DE TU HIPOTETICO Y FANTASTICO PAIS... ¡JA, JA, JA!


"Y AL DIA SIGUIENTE, CON OCASION DE UN BRILLANTE Y TRADICIONAL DESFILE"...
¡HALA, GRILDRING, YA ES LA HORA!
¿Y CREES QUE PODRE VER EL DESFILE COMODAMENTE, GLUMDALCHITCH?


¡NATURALMENTE! VERAS QUE SORPRESA TE HA RESERVADO NUESTRO AMO EL REY...


"GLUMDALCHITCH ME LLEVÓ AL JARDIN Y ALLI, SOBRE UN BANCO, HABIA ALGO QUE LLAMÓ PODEROSAMENTE MI ATENCION"...
ES PARA TI, GRILDRING... ¡DESDE AHORA, Y PARA TU COMODIDAD Y SEGURIDAD, YO TE LLEVARE SIEMPRE METIDO EN TU CASITA DE MUÑECAS!

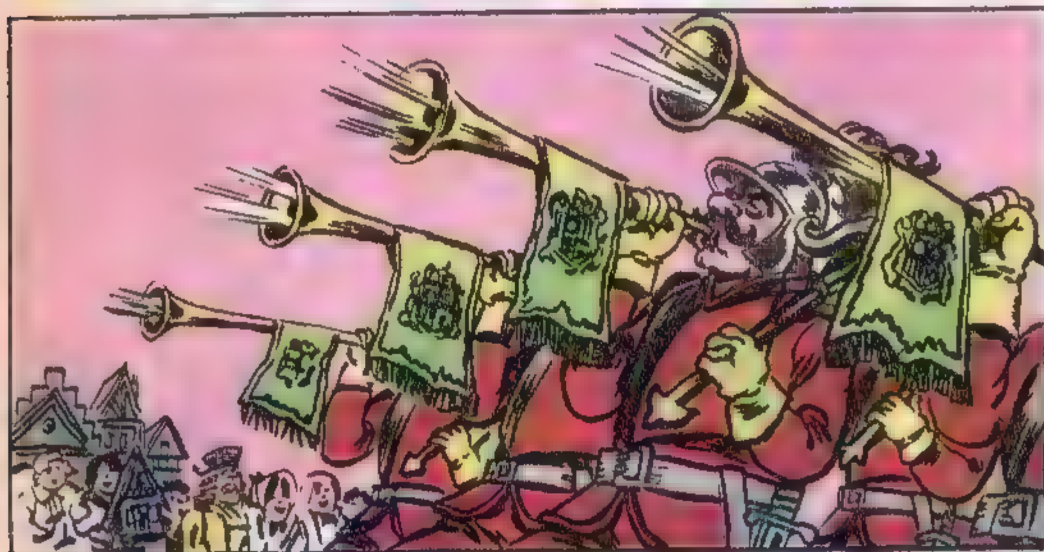

¡LO QUE ME FALTABA...!


"ME INTRODUJO EN EL EDIFICIO-TOTALMENTE NORMAL DESDE MI PUNTO DE VISTA-Y, LUEGO"...
¡QUE! ¿VERDAD QUE TE SIENTES MUCHO MAS COMODO Y CONFORTABLE?
¡PSCH! BUENO... NO ESTA MAL.


Y AHORA... ¡A VER EL DESFILE, GRILDRING!
¡OH, MIRA, MADRE, EL ENANITO DE PALACIO!
¡Y QUE CASITA TAN BONITA TIENE!

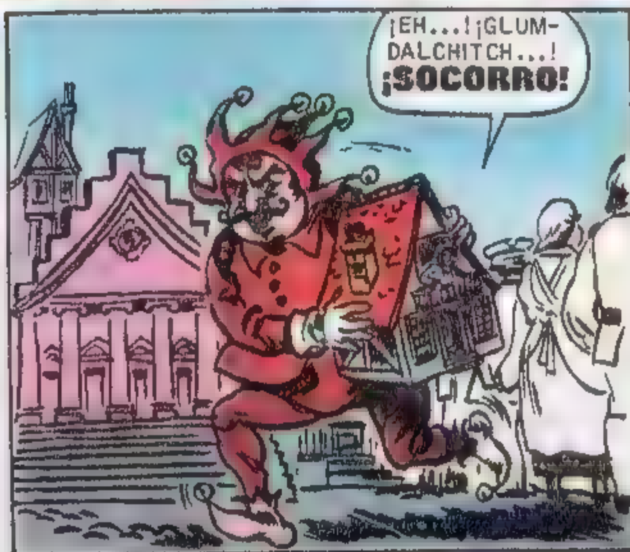

MIRA, MIRA, GRILDRING... ¡YA VIENEN LOS SOLDADOS DE NUESTRO EJERCITO!


"DESDE MI VENTANA, CONTEMPLE EL MARCIAL ESPECTACULO".
¡ES... ES IMPRESIONANTE!



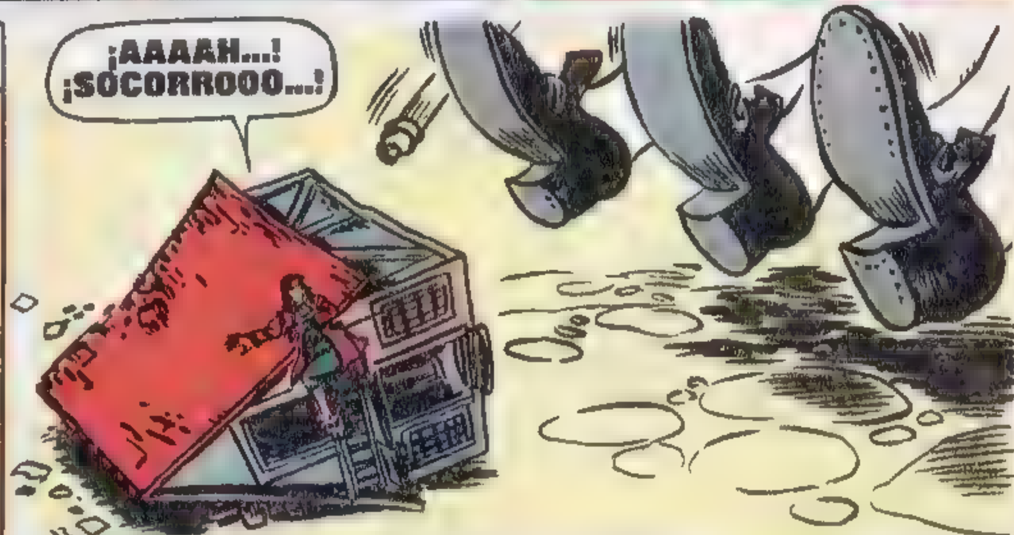

"TANTO SE ENTUSIASMO GLUMDALCHITCH CON EL DESFILE, QUE"...
ESPERA UN MOMENTO, GRILDRING, QUE QUIERO TAMBIEN YO APLAUDIR A NUESTROS HEROICOS SOLDADITOS...

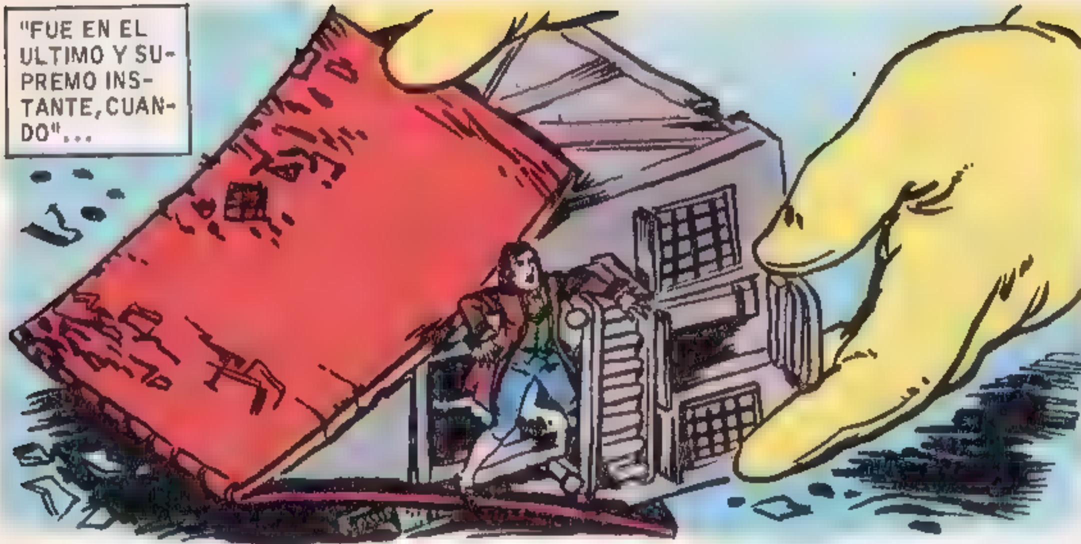

..."APROVECHANDO AQUELLA NUEVA OPORTUNIDAD, EL PERVERSO BUFON DE LA CORTE, SIEMPRE AL ACECHO"...
¡ESTA, ESTA ES LA MIA...!


¡EH...! ¡GLUMDALCHITCH...! **¡SOCORRO!**


¡DIOS MIO, CON TODA ESA CHARANGA NO ME OYE... ¡ESTOY PERDIDO...!


"ALEVOSO Y CRUEL, EL BUFON NO TUVO OTRA IDEA QUE LA DE ACABAR PARA SIEMPRE CONMIGO"...
¡ADIOS, ENANO! ¡VAS A MORIR APLASTADO POR NUESTROS SOLDADOS! ¡JI, JI...!


¡AAAAH...! ¡SOCORROOO...!





"EL REY DISPUSO LA DETENCION DEL CANALLA, QUE FUE JUZGADO Y CONDENADO A MAZMORRAS. Y AL DIA SIGUIENTE AL DEL DESFILE"...







"POR VEZ PRIMERA DESDE QUE LLEGARA AL PAIS DE LOS GIGANTES, SENTI SINCERA Y AUTENTICA ALEGRIA"...





"¡DE NUEVO, DESPUES DE MUCHO TIEMPO, SENTI AGITAR MI PECHO CON LA EMOCION DE UNA GRAN ESPERANZA...!"

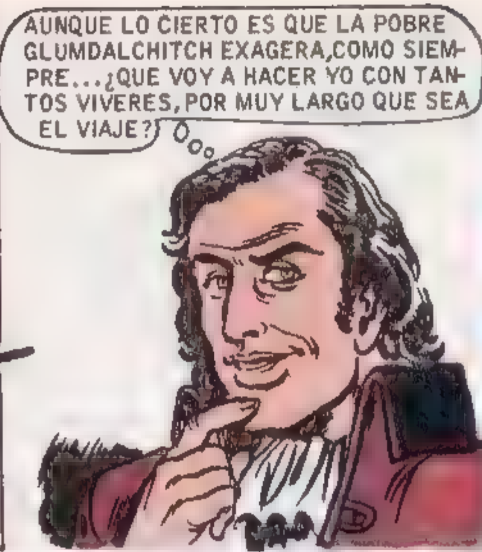


"GLUMDALCHITCH DISPUSO INMEDIATAMENTE TODO LO NECESARIO PARA EL LARGO VIAJE"...






NO, SI POR COMER NO QUEDA... LA VERDAD ES QUE NO PUEDO QUEJARME.


AUNQUE LO CIERTO ES QUE LA POBRE GLUMDALCHITCH EXAGERA, COMO SIEMPRE... ¿QUE VOY A HACER YO CON TANTOS VIVERES, POR MUY LARGO QUE SEA EL VIAJE?


"¡CUAN AJENO ME HALLABA EN AQUEL MOMENTO A LO QUE EL DESTINO ME TENIA RESERVADO! Y A LA MAÑANA SIGUIENTE"...
¿Y GLUMDALCHITCH? ¡QUE NO OLVIDE A GRILDRING!
YA ESTAN AMBOS EN LA CARROZA CORRESPONDIENTE, MI EGREGIO ESPOSO. ¡EL MICROBIO VIAJA EN SU "CASITA", SEGUN VUESTROS DESEOS!


¡AQUI ESTAMOS, MAJESTAD!


"Y LA COMITIVA SE PUSO EN MARCHA... ¡Y SIN SABER EXACTAMENTE POR QUE, MI CORAZON DIO UN SALTO DE ALEGRIA!"
¡AL MAR...! ¡AL MAR...!




"EL VIAJE FUE MUY LARGO, EFECTIVAMENTE"...
¿ESTAS BIEN GRILDRING? ¿TIENES BASTANTE COMIDITA?


¡ESTOY ESTUPENDAMENTE, GLUMDALCHITCH! Y POR SUPUESTO, NO VOY A TERMINARME TODO LO QUE HAS PUESTO AQUI...


¡LA POBRE! ¡HA LLENADO LA CASA DE VIVERES, COMO SI ESTE VIAJE NO FUERA A TENER FIN!


"REPENTINAMENTE, SUCEDIO ALGO IMPREVISTO"...
¡CUIDADO! ¡CUIDADO CON ESA RUEDA!


¿QUE SUCEDE, SOLDADO?
SE HA SOLTADO UNA RUEDA DE VUESTRA REGIA CARROZA, MAJESTAD...


NO HABRA MAS REMEDIO QUE DESCENDER DE VUESTRA REGIA CARROZA PARA ARREGLARLO, SEÑOR.


"LA COMITIVA SE DETUVO Y GLUMDALCHITCH DESCENDIÓ DE SU CARRUAJE, PARA ENTERARSE DE CUANTO ESTABA OCURRIENDO"...
¿QUE PASA? ¿HEMOS LLEGADO YA AL MAR?
NADA DE ESO, GRILDRING... ¡SE HA SOLTADO UNA RUEDA DE LA CARROZA DE SU MAJESTAD!


¡OH, DEBO ACUDIR A AYUDAR A MI REINA Y SEÑORA, POR SI ME NECESITA!


¡EH, NO TARDES DEMASIADO!


"REPENTINAMENTE, OI SOBRE MI UN EXTRAÑO Y SINIESTRO ALETEO"...
¿QUE... QUE SIGNIFICA ESO?


"Y AL MIRAR HACIA ARRIBA"...
¡AAAAAH...!


¡GRILDRING...! ¡HORROR, NO...!


¡GRIL-
DRING...!


¡AUXILIO...!
¡SOCORROOO...!
"TODO HABIA SUCEDIDO EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS"..


¡UN AGUILA SE LLEVA LA "CASITA" DEL POBRE GRILDRING!
¡DESDICHADO MICROBIO...! ¡YA NUNCA LE VOLVEREMOS A VER, MI EGREGIO ESPOSO!

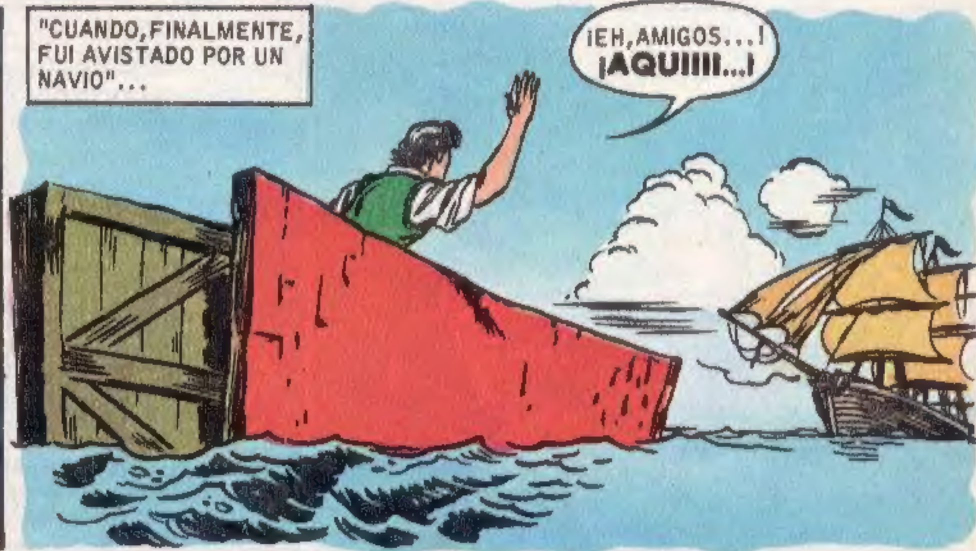

"MUY PRONTO OTRAS AGUILAS DISPUTARONSE LA PRESA Y"..
¡DIOS MIO...! ¡ES EL FIN!


¡CHAF!


¡UF! PUES MENOS MAL... ¡MENOS MAL QUE ESTO HA SUCEDIDO CUANDO ESE PAJARRACO SOBREVOLABA EL MAR...!

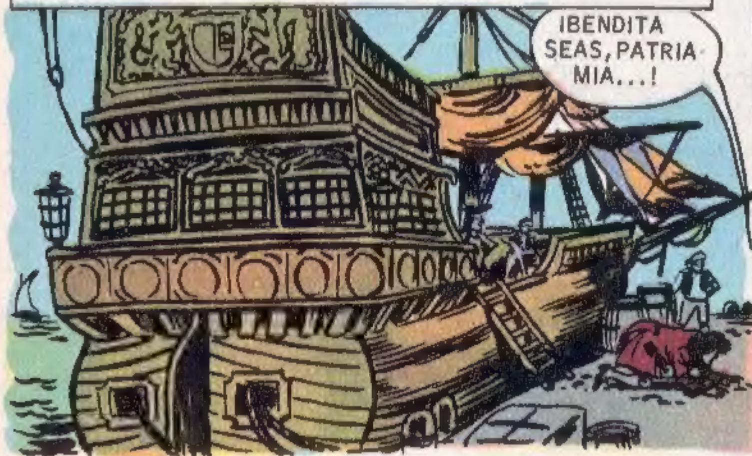

"PERMANECI DIAS Y DIAS A LA DERIVA, EN EL INTERIOR DE MI SINGULAR EMBARCACION"...
¡PROVIDENCIAL GLUMDALCHITCH! SI NO LLEGA A SER POR SU EXAGERACION AL METER AQUI TANTOS VIVERES...

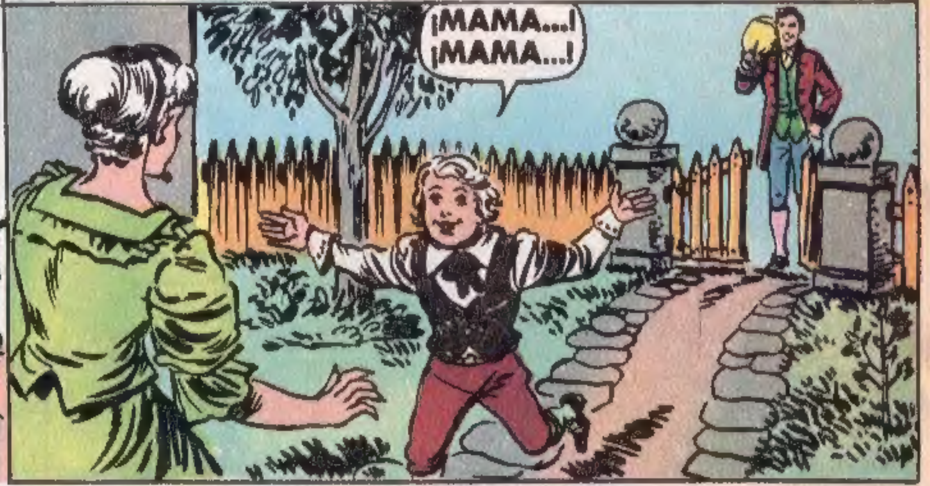

¡NUNCA OLVIDARE LA BONDAD QUE TUVO CONMIGO!

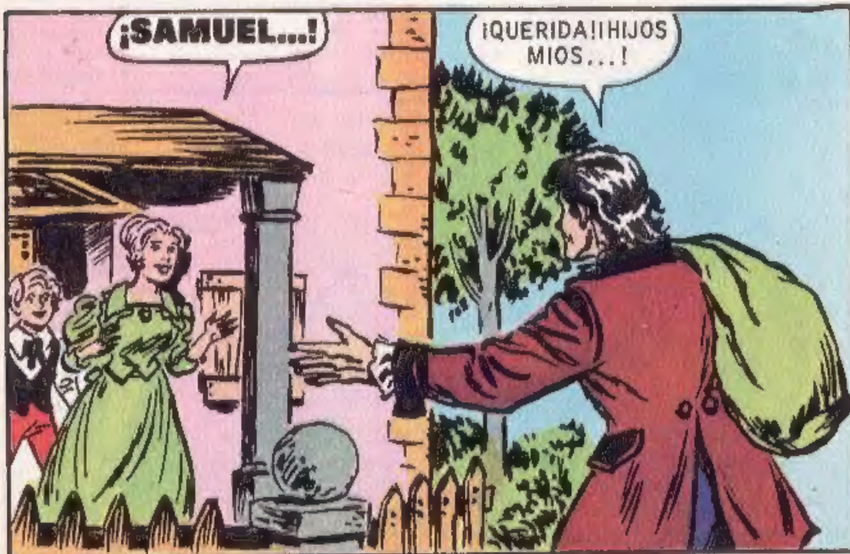

"CUANDO, FINALMENTE, FUI AVISTADO POR UN NAVIO"...
¡EH, AMIGOS...!
¡AQUIIII...!


¿VEIS LO QUE YO, MUCHACHOS? ¡ES UNA CASA FLOTANTE!


"AL SER IZADO A BORDO Y RELATAR MIS AVENTURAS"...
ESTA TRANSTORNADO EL INFELIZ...¡DIOS SABE DE DONDE VIENE!
¡NO ME CREEN! ¡NO CREEN LO QUE LES CUENTO!


"EL BARCO, QUE ERA INGLES, ME LLEVÓ HASTA BRISTOL...¡Y JAMAS PODRÉ OLVIDAR MI EMOCION AL PISAR AL FIN MI PATRIA!"
¡BENDITA SEAS, PATRIA MIA...!

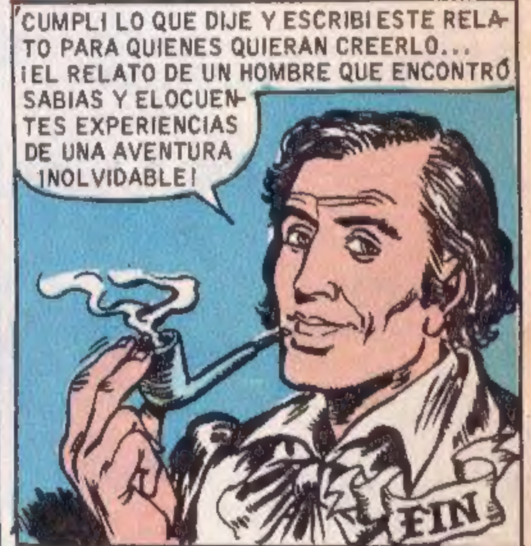

"COMO NO OLVIDARÉ, AUNQUE CIEN AÑOS VIVA, EL INSTANTE EN QUE ME PRESENTÉ EN MI CASA"...
¡MAMA...! ¡MAMA...!


¡SAMUEL...!
¡QUERIDA!¡HIJOS MIOS...!


PE...PERO, ¿DONDE HAS ESTADO TANTO TIEMPO, PAPA?
¡YO TAMBIEN "TELO" SABERLO!


CREO, HIJOS MIOS...CREO QUE, AUNQUE OS LO CUENTE, NO LO VAIS A CREER...


"NO, NO LO CREYERON...EN CAMBIO ELLA, MI ESPOSA"...
HAY TANTAS COSAS EN TODO ESTO QUE PARECEN TAN CIERTAS, QUERIDO...QUE SI, SI TE CREO.
NO VOLVERE A EMBARCAR YA... ¡VIVIRÉ PARA SIEMPRE CON VOSOTROS, AQUI, EN TIERRA FIRME!


CUMPLI LO QUE DIJE Y ESCRIBI ESTE RELATO PARA QUIENES QUIERAN CREERLO... ¡EL RELATO DE UN HOMBRE QUE ENCONTRÓ SABIAS Y ELOCUENTES EXPERIENCIAS DE UNA AVENTURA ¡NOLVIDABLE!
FIN



TITULOS PUBLICADOS Y DE PROXIMA APARICION

1 — MIGUEL STROGOFF, Julio Verne
2 — LA ISLA DEL TESORO, R. L. Stevenson
3 — HISTORIA DE DOS CIUDADES, Carlos Dickens
4 — 20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO, Julio Verne
5 — UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTURO, Mark Twain
6 — EL PIRATA, Walter Scott
7 — BEN-HUR, Lewis Wallace
8 — DAVID COPPERFIELD, Carlos Dickens
9 — LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT, Julio Verne
10 — AVENTURAS DEL CAPITAN SINGLETON, Daniel Defóe
11 — ROB ROY, Walter Scott
12 — EL ULTIMO MOHICANO, Feminore Cooper
13 — LA ISLA MISTERIOSA, Julio Verne
14 — QUO VADIS?, Enrique Sienkiewicz
15 — AVENTURAS DE UN SOLDADO DE NAPOLEON, Erckmann-Chatrian
16 — IVANHOE, Walter Scott
17 — LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS, Julio Verne
18 — LA CABAÑA DEL TIO TOM, Harriet Beecher Stowe
19 — RICARDO CORAZON DE LEON, Joseph Lacier
20 — EL SEÑOR DE BALANTRY, R. L. Stevenson
21 — VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA, Julio Verne
22 — A TRAVES DEL DESIERTO, Enrique Sienkiewicz
23 — EL ROBINSON SUIZO, Johann Rudolf Wyss
24 — TOM SAWYER A TRAVES DEL MUNDO, Mark Twain
25 — LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA, E. Bulwer Lytton
26 — EL BUQUE FANTASMA, Capitan Marryat
27 — ENRIQUE DE LAGARDERE, Paul Féval
28 — AVENTURAS DE TRES RUSOS Y TRES INGLESES EN EL AFRICA AUSTRAL, Julio Verne
29 — BUFFALO BILL, W. O´Connor
30 — EL TALISMAN, Walter Scott
31 — SIN FAMILIA, Héctor Malot
32 — PRINCIPE Y MENDIGO, Mark Twain
33 — LA ESTRELLA DEL SUR, Julio Verne
34 — ROBIN HOOD, Norman R. Stinnet
35 — LA CRUZ Y LA ESPADA, George Witting
36 — ENTRE APACHES Y COMANCHES, Karl May
37 — RUTA AL INFIERNO, Howard Stanley
38 — DICK TURPIN, Ch. C. Harrison
39 — LA ISLA DE LA AVENTURA, R. L. Stevenson
40 — AVENTURAS DE HUCK FINN, Mark Twain
41 — DAVY CROCKETT, Elliot Dooley
42 — LA ISLA DEL CORAL, R. M. Ballantyne
43 — LA MONTAÑA DE ORO, Karl May
44 — LAWRENCE DE ARABIA, Elliot Dooley
45 — ENTRE CHACALES, Karl May
46 — OJO DE HALCON, Fenimore Cooper
47 — JULIO CESAR, Enrico Farinacci
48 — LA FLECHA NEGRA, R. L. Stevenson
49 — HACIA EL ZAMBESI, Vincent Mulberry
50 — DE GRUMETE A ALMIRANTE, Capitán Marryat
51 — AGUA DE FUEGO, Elliot Dooley
52 — SANDOKAN, Emilio Salgari
53 — ROBINSON CRUSOE, Daniel Defóe
54 — CLAUDIO Y LA TABLA REDONDA, Vincent Mulberry
55 — EL TESORO DEL LAGO DE LA PLATA, Karl May
56 — NORTE CONTRA SUR, Julio Verne
57 — EL PILOTO, Fenimore Cooper
58 — AVENTURA EN EL OESTE, Mark Twain
59 — LA ISLA DE NUNCA MAS, Vincent Mulberry
60 — TOM SAWYER, DETECTIVE, Mark Twain
61 — LA REINA DE LOS LAGOS, Mayne Reid
62 — CINCO SEMANAS EN GLOBO, Julio Verne
63 — LOS CABALLEROS TEUTONES, Enrique Sienkiewicz
64 — UN VIAJE INTERPLANETARIO, M. M. Astrain
65 — LA ESFINGE DE LOS HIELOS, Julio Verne
66 — LOS CAZADORES DE CABELLERAS, Mayne Reid
67 — QUINTIN DURWARD, Walter Scott
68 — EL LEON DE DAMASCO, Emilio Salgari
69 — TARTARIN DE TARASCON, Alphonse Daudet
70 — OLIVERIO TWIST, Carlos Dickens
71 — AVENTURAS DEL CAPITAN HATTERAS, Julio Verne
72 — VIAJE A LA LUNA, Julio Verne
73 — TARAS BULBA, Nicolás Gogol
74 — EL CAPITAN AVENTURERO, Walter Scott
75 — DE LOS APENINOS A LOS ANDES, Edmondo d´Amicis
76 — EL REY DEL MAR, Emilio Salgari
77 — AVENTURAS DE JOHN DAVYS, Alejandro Dumas
78 — POR UN BILLETE DE LOTERIA, Julio Verne
79 — EL VOLCAN DE ORO, Julio Verne
80 — AVENTURAS DEL CAPITAN CORCORAN, Alfred Assollant
81 — LOS DOS TIGRES, Emilio Salgari
82 — AVENTURAS DE DAVID BALFOUR, R. L. Stevenson
83 — EL HIJO DEL SOL, Emilio Salgari
84 — SANGRE ROMAÑOLA, Edmondo d´Amicis
85 — LOS PESCADORES DE TREPANG, Emilio Salgari
86 — LOS MERCADERES DE PIELES, R. M. Ballantyne
87 — BOTIN DE SAQUEO, Karl May
88 — EL ESCARABAJO DE ORO, Edgar Allan Poe
89 — AVENTURAS DE JACK, Alphonse Daudet
90 — CUENTO DE NAVIDAD, Charles Dickens
91 — EL FARO DEL FIN DEL MUNDO, Julio Verne
92 — NUEVAS AVENTURAS DE DICK TURPIN, Charles Ch. Harrison
93 — EL CORREO ROLANDO, Paul Féval
94 — EL TAMBORCILLO SARDO, Edmondo d´Amicis
95 — EL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari.
96 — LOS TRES MOSQUETEROS, Alejandro Dumas
97 — VEINTE AÑOS DESPUES, Alejandro Dumas
98 — DON QUIJOTE DE LA MANCHA, Miguel de Cervantes
99 — LOS BUSCADORES DE ORO, Enrique Consciente
100 — GENOVEVA DE BRABANTE, Canónigo Ch. Schmid
101 — UN CAPITAN DE QUINCE AÑOS, Julio Verne
102 — GUILLERMO TELL, Jhoann Schiller
103 — HEIDI, Juana Spyri
104 — AVENTURAS DE CESAR GASCABEL, Julio Verne
105 — VIAJES DE GULLIVER, Jonathan Swift
106 — BERNADETTE, Cassarel
107 — MOBY DICK, Herman Melville
108 — ESCUELA DE ROBINSONES, Julio Verne
109 — JUANA DE ARCO, Aldo Bruneti
110 — LOS NAUFRAGOS DE BORNEO, Thomas Mayne-Reid
111 — RIENZI, E. Bulwer Lytton
112 — CORAZON DE ORO, Louise May Alcott
113 — ROBUR, EL CONQUISTADOR, Julio Verne
114 — DUEÑO DEL MUNDO, Julio Verne
115 — LA PEQUEÑA DORRIT, Charles Dickens
116 — A TRAVES DE LA ESTEPA, Julio Verne
117 — DOS AÑOS DE VACACIONES, Julio Verne
118 — EL DUQUE DE VAN GULD, Emilio Salgari
119 — NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES, Cassarel
120 — MUJERCITAS, Louise May Alcott
121 — LA MONTAÑA DE LUZ, Emilio Salgari
122 — TRAMPA DE CACTUS, Karl May
123 — AQUELLAS MUJERCITAS, Louise May Alcott
124 — LA CAPITANA DEL YUCATAN, Emilio Salgari
125 — TARTARIN EN LOS ALPES, Alphonse Daudet
126 — AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDES, Julio Verne
127 — HOMBRECITOS, Louise May Alcott
128 — EL CASTILLO DE LOS CARPATOS, Julio Verne
129 — EL SOBERBIO ORINOCO, Julio Verne
130 — AVENTURA EN LOS ANDES, Thomas Mayne-Reid
131 — LAS INDIAS NEGRAS, Julio Verne
132 — LOS CAUTIVOS DEL BOSQUE, Capitán Marryat
133 — LOS PIRATAS DEL "HALIFAX", Julio Verne
134 — LA CASA DE VAPOR, Julio Verne
135 — EL ARCHIPIELAGO EN LLAMAS, Julio Verne
136 — EL BUQUE PIRATA, Karl May
137 — LOS MINEROS DE ALASKA, Emilio Salgari
138 — ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, Lewis Carroll
139 — EL DIABLO DE LA PRADERA, Karl May
140 — OTRA VEZ HEIDI, Juana Spyri
141 — EL VALLE DE LOS OSOS, Karl May
142 — EL RAYO VERDE, Julio Verne
143 — COMBATE EN LOS PANTANOS, Thomas Mayne-Reid
144 — ESTAMPIDA, Karl May
145 — SAFARI EN EL PAIS DE LAS SOMBRAS, Thomas Mayne-Reid
146 — AVENTURAS DEL BARON DE MUNCHHAUSEN, K. F. Münchhausen
147 — EN EL PAIS DE LAS PIELES, Julio Verne
148 — VIDA Y AVENTURAS DE NICOLAS NICKLEBY, Charles Dickens
149 — LOS MISTERIOS DE LA JUNGLA NEGRA, Emilio Salgari
150 — GRANDES ESPERANZAS, Charles Dickens
151 — ELLA, H. Rider-Haggard
152 — TIEMPOS DIFICILES, Charles Dickens
153 — LA SOBERANA DEL CAMPO DE ORO, Emilio Salgari
154 — LA TIENDA DE ANTIGUEDADES, Charles Dickens
155 — EL LOBO DE MAR, Jack London
156 — LAS MINAS DEL REY SALOMON, H. Rider Haggard
157 — AVENTURAS DE UN GRUMETE, Thomas Mayne-Reid
158 — LOS HERMANOS KIP, Julio Verne
159 — AVENTURA EN EL MISSISSIPI, Thomas Mayne-Reid
160 — AVENTURAS DE ALLAN QUATERMAIN, H. R. Haggard
161 — UN DRAMA EN LIVONIA, Julio Verne
162 — DRAMA EN EL PACIFICO, Emilio Salgari
163 — PRISIONEROS DE LOS OGALLALLAS, Karl May
164 — LA VUELTA AL MUNDO DE DOS PILLETES, H. de la Vaulzx y A. Galopín
165 — NUEVAS AVENTURAS DE ROBINSON CRUSOE, Daniel Defóe
166 — LOS VIAJES DE MARCO POLO, Marco Polo
167 — HECTOR SERVADAC, Julio Verne
168 — LOS PRIMOS, Louise May Alcott
169 — BAJO LAS LILAS, Louise May Alcott
170 — HEIDI EN LA GRAN CIUDAD, Cassarel
171 — LOS PIRATAS DEL CARIBE, Emilio Salgari
172 — EL ESPIRITU DE LLANO ESTACADO, Karl May
173 — EL CONTINENTE MISTERIOSO, Emilio Salgari
174 — EL LAGO DE LOS ENSUEÑOS, Juana Spyri
175 — LA VENGANZA DE WINNETOU, Karl May

EDITORIAL BRUGUERA, S. A. Barcelona - Bogotá - Buenos Aires - Caracas - México
Director: Ana Ma. Palé Piferrer
© Antonio Bernal Romero - 1977 sobre la cubierta © Cassarel - 1977 sobre la adaptación
© Alfonso Cerón Nuñez - 1977 sobre las ilustraciones interiores
Impreso en los Talleres Gráficos de EDITORIAL BRUGUERA, S.A.- Carretera Nacional 152, Km. 21,650
Parets del Vallés - Barcelona 1977
Deposito Legal B. 17.962-1977 ISBN 84-02-03765-8. Impreso en España-Printed in Spain. 2a. Ed. 20.6.1977